

臺灣新聞

TAIWAN NEWS 僑界版 2009年8月號月刊 東京發行NO.130

媒體資訊時代，你想擁有自己的報紙嗎？

廣徵全球對媒體經營有興趣華人
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞 檢索

有興趣者可直接聯絡此信箱：chien0621@gmail.com

日本自衛隊擬駐軍與那國島 牽動台日中敏感神經

日本東京新聞七月二日報導，日本計畫派陸上自衛隊進駐日本最西南側的與那國島，日本防衛省隨後予以證實。與那國島距離台灣花蓮只有一百一十公里，距中國、台灣與日本都主張主權的釣魚台列島一百七十公里，但距日本現在駐軍的沖繩卻有五百公里，是日本最西南側的門戶，居民只有一千六百人，日本過去並未在此駐軍。日本防衛大臣濱田靖一在七月六日也指出，在琉球的與那國島部署陸上自衛隊不僅基於防衛，就防災來說也是值得。據與那國島當地人士透露，美軍在沖繩普天間基地的阿帕契(Apache)攻擊型直升機攻

擊部隊也計畫移至與那國島。針對美日即將駐軍與那國島(與先前美國空軍部署下地島)，台灣內部也有評論指出，台灣內部有防中、防台等兩種解讀；前者立基於傳統圍堵思考，後者則預期台灣成為中國一部分，可謂仁智互見。但細看美軍部署於與那國島的是阿帕契攻擊直升機，不免驚覺：此舉並非強調制空權，而是台灣喪失制空權後，本島防禦戰及隨後護備、撤備的備案。台海看起來不是更安全，而是更險峻了。

與那國島距台灣僅一百一十一公里，該島距中日台皆稱擁有主權的釣魚台群島(日名：尖閣諸島)僅有約一百五十公里，距中國福建約三百五十公里，日本媒體報導，在當地派駐陸上自衛隊可能引發中國反彈。與那國町長外間守吉與町議會議長崎原孫吉，六月三十日拜會了防衛省大臣濱田靖一，交付一份要求自衛隊前往駐軍的要望書。防衛省發言人說，「政府正在研究這項自衛隊部署，以便列入年底修訂的基本防衛計畫內」。濱田靖一認為與那國島是邊界的島嶼，「國防上非常重要」，並且表示將積極檢討進駐部隊的可能性，也會在短時間內前往與那國島視察。

防衛省官員說，沿日本九州南端到台灣間的第一島鏈軍事部署，是日本「國家西南防衛部署的重要一環」。防衛大臣濱田說，與那國島在國防上非常的重要，他將在近期內前往視察，並積極檢討派駐自衛隊的必要性。日本自衛隊進駐與那國島因為與台灣距離太近消息傳出引發漁民憂心。亞東關係協會秘書長蔡明耀表示，這是日本的內政，無法批評，但應該對漁業影響不大。但是漁民仍然擔心不已。協助漁民處理漁權爭議的蘇澳區漁會理事曾太山說，駐軍屬軍事威脅，和漁權問題不一樣；以往與那國島附近海域的漁權爭議比較多，二〇〇四年劃設暫定執法線後慢慢減少。

東京國際書展 台灣展示珍貴出版品



東京國際書展的台灣攤位人氣相當高

2009年東京國際書展七月登場，台灣此次也有兩個攤位參展，藉由東京書展向全球廠商展示台灣的出版品。東京國際書展在七月九日開幕，來自全球三十多個國家，八百多個攤位參展。中華民國圖書出版事業協會也率領十多家廠商參展，其中故宮文物的出版品格外引人注意。而今年參展內容的另一焦點，是台灣文獻館首度在國際性展場展出的日治時期台灣都市發展地圖集。地圖集收錄的地圖雖是日本統治台灣以後所測繪的，但大致上還能呈現清末時期台灣街道、聚落的原貌，有些是一百多年前繪製、屬於當時的機密文件。台灣參展的另一個攤位是資訊科技

(IT)文教產業。台灣館包括「漢網學院」、「創意家資訊」、「Live ABC」等公司的教學系統都屬於這領域。另外還有「一筆通」公司的書法學習系統。駐日代表馮寄台也特別前往會場，代表台灣出版界，贈送一套重達20公斤的地圖集給日本拓殖大學福爾摩沙圖書室。拓殖大學國際部長岸澤輝明表示，戰後許多日本的古文獻都被迫銷毀，台灣能出版這本地圖集十分難得。拓殖的前身是1900年成立的「台灣協會學校」，能獲贈這份地圖集非常具有歷史意義。

愛國歌手寒雲義演三十週年紀念會

出身台灣宜蘭歌仔戲世家的歌手寒雲，現旅居日本石川縣。雖然在日多年，但仍心繫台灣。在山梨華僑總會舉辦的懇親會中，寒雲高唱中華民國頌，溫暖不少遊子的心。山梨華僑總會在七月十二日，於能登和倉溫泉舉辦懇親會以及歌手寒雲義演三十週年紀念會。台北駐日經濟文化代表處僑務組組長王東生特別前往祝賀。王東生表示，寒雲在SARS期間的義演，用文化改變了日本人對台灣人的看法，增進友好關係，功不可沒。

寒雲旅居石川縣，台灣發生SARS期間，一位馬偕醫院的醫師不經意到日本旅遊，事情曝光後，引發日本人的恐慌。該位醫生行經的旅館完全無人敢住，當地一片蕭條，也引發台日兩國之間的緊張。寒雲二話不說，馬上捐款兩百萬給當地，並參與當地義演。寒雲的行動，成功化解日本人對台灣人的誤解，更深深感受到台灣人的溫暖。寒雲在當天的晚會上高歌中華民國頌，也讓在場兩百多位僑胞為之動容。



愛國歌手寒雲現場演唱感動人心

外匯感興趣朋友的好消息

現在投資外匯的朋友很多，如果想參加基礎入門學習的，請聯繫我們。由專業人士免費教學指導。提供良好的學習環境。週一至週五早9-晚6(土、日相談)投資外匯風險大，希望個人投資者不要盲目交易，謹慎理財。

常盤 Investments 株式会社 関東財務局長 (金商) 285号
会社：03-6226-6877 <http://tokiwainvest.co.jp>
東京都中央区築地ポワソンプール4F (日比谷線築地駅2号出口)

募集

募集：業務擔當・理財顧問コンサルティング
資格：有金融商品市場の開発企劃経験者
對金融投資有興趣但無經驗者公司提供指導
培訓外務員資格取得，學歷，年齡不同
待遇：能力給，面試詳談
勤務：9:00-18:00 (土、日、祝日休息 勤務時間相談可)
担当：王 MOB: 080-3358-3466 090-3902-3322
Email: chriscgyo@tokiwainvest.co.jp

常盤 Investments 株式会社 関東財務局長 (金商) 285号
会社：03-6226-6877 <http://tokiwainvest.co.jp>
東京都中央区築地ポワソンプール4F (日比谷線築地駅2号出口)



中華聯合總會選舉劉東光當選 矢言讓僑會更好

第33屆中華聯合總會會長選舉於7月23日舉行。劉東光與毛友次兩位參選人角逐，選舉結果劉東光以48票當選。劉東光並矢言，要把僑會做的更好，要讓日本人以及後代子孫都能尊重在日僑民。

這次的選舉競爭相當激烈，投票前兩天還出現黑函廣發各地華僑總會。黑函以不具名方式，指出一位參選的R氏，擔任過台灣商工會以及東京台灣同鄉會的會長，但從不開會，已成為一則笑話。而且平常並不住在日本，也未捐錢給這些僑會。而現任會長S氏則是以讓位的方搬弄種種手法以保住自己

的地位，還想當下期的名譽會長。雖然黑函未具名，且以英文代替姓氏，但明眼人一看就知道是在影射劉東光以及現任會長詹德黨。劉東光對此黑函表示遺憾，但仍在第一時間發文澄清，表示自己在台灣商工會以及東京台灣同鄉會任期中當然是盡全力經營會務，至於捐款完全有紀錄可查。至於是否常住日本一事，劉東光表示，自己在日本有事業要經營，且擁有日本永住權，若平常住日本，永住權是會被取消的，所以黑函所指控內容，完全沒有根據。劉東光也表示，此次的選舉與詹會長完全無關，詹會長不應被捲入，而他

也絕不是被操縱的傀儡。

23日的投票選舉票數共87張票，劉東光獲48票，毛友次獲37票，廢票兩張。劉東光順利當選，毛友次則表示接下來將扮演監督的角色。毛友次在會場一向支持的各地華僑代表致感謝之意，並表示兩年後會捲土重來，再次參選。

劉東光表示，6月底才決定參選，在如此短的時間內能獲得大家的支持，實在非常感謝。劉東光說，僑會就是志工組織，所以不需要有派系，也不需要吵鬧，而是大家提供更好的意見，讓僑會做的更好。

劉東光說，事業的成功並不是人生的全部，在此階段，他



劉東光(中)當選中華聯合總會會長

比較想要的是奉獻自己的能力。當選會長之後，劉東光表示，將一一走訪各地華僑總會，聽聽各地的意見。每個地方都有自己的問題，他希望能去聽聽他們的意見，共同找出解決之道。

劉東光說，大家都是來自台

灣，在日本生活。如何讓日本人能夠尊重在日的台灣人，是他要與大家共同努力的目標。劉東光也說，不只是日本人，更重要的是，讓在日僑民子孫後代，都能認同自己的祖先，共同以身為台灣人為傲。

齋藤正樹發言爭議餘波 傳台灣駐日代表馮寄台遭報復冷凍

日本交流協會駐台代表齋藤正樹五月提及「台灣地位未定論」言論後，遭馬總統刻意「抵制」迄今。日前，台北外交圈傳出日方冷凍台北駐日代表馮寄台。不過馮寄台表示，他上任後迄今，對日關係完全沒有改變，也表示外交部已表示，齋藤發言事件就此為止。

包括日華懇談會會長平沼勲夫、對台灣極為友善的「改革俱樂部」所屬眾議員西村真悟也等日本政界人士都表示，未聞日本抵制台灣外交官，但台灣方面如果為了齋藤發言的問題故意孤立他，將會影響日台關係的正常發展。

日本相關人士指出，台日斷交後，日本政府一直無法公開與台灣政界人士碰面，這是台日雙方都理解的，但從李登輝政府之後，則出現一些特例，如今，馬政府若因為齋藤的發言而故意孤立他，將來，台日政府官員碰面的「特例」也可能被取消，台日關係將更陷入困境。

政府相關人士也證實，齋藤正樹今年五月一日發表「台灣地位未定論」言論後，馬總統及外長歐鴻鍊，就已經「不方便」再見齋藤。相關人士不願使用「凍

結」、「拒見」、「抵制」等字眼。至於馬總統不見齋藤的情形要持續到什麼時候，沒有時間表，要看「各方智慧」。

熟悉日本事務人士透露，日本政府不認為齋藤的說法違背官方一貫立場，且齋藤駐台不到一年，因而無意更換。但日方已透過管道告知我方，對於齋藤的說法，感到不可思議及不能接受，並定位這是齋藤個人的發言，因為日本政府在處理台灣主權地位問題時，一向立場是只提舊金山和

約，不會對台灣的地位問題發表任何評論。

但因為台灣政府對齋藤的發言相當不滿而抵制之後，傳出馮寄台也被日方冷凍對待。馮寄台表示，台日沒有正式外交關係，他見了什麼人也不能隨便對外說明。他只能說，從他上任以來到現在，台日關係沒有變化。馮寄台也表示，台北外交部已表明齋藤發言事件只到此為止，而且交流協會也向他表示這是齋藤的個人意見，不代表官方立場。

全日本崇正公會新任會長陳荊芳上任

創立於1970年的全日本崇正聯合總會，於七月四日選出新任會長陳荊芳。在日客家人都希望，這個會，能像大家庭一樣，提供大家溫暖的依靠。

有四十多年歷史的全日本崇正聯合會，日前會內雖然發生支會與總會意見不合的事情，但最後仍是圓滿解決。

目前，全日本崇正聯合總會下組織有日本關西崇正會、東京崇正公會、名古屋崇正會、沖繩崇正會、日本台灣客家婦女會，以及日本關東崇正會。對在日客家人而言，他們希望這個會能夠在日本發揮客家人傳統美德文化，保存習俗語言，並做為大家交流友好的園地。

全日本崇正聯合總會七月四日在滋賀縣的代表役員大會中，改選出新會長，由日本關西崇正會會長陳荊芳當選。會員也希望能在新會長的領導下，讓會務更上一層樓。

部份縣市投票率不及五成 馬英九當選中國國民黨主席

中國國民黨主席選舉7月26日登場，同額競選的總統馬英九得票數為28萬5354票，得票率為92.51%，當選國民黨主席。

國民黨主席與黨代表選舉，在全台各地設有519個投票票所。國民黨秘書長吳敦義26日晚間在國民黨中央公布投票結果，國民黨主席選舉人數為53萬3739人，發票數為30萬8462票，投票率為57.79%，無效票數1萬7619票，馬英九得票數為28萬5354票，得票率為92.51%。

馬英九總高票當選黨主席，但馬總統在過去台北市長選舉及總統大選均開出「紅盤」的台北市及台北縣，國民黨主席選舉的投票率只有四成八，新竹市投票率最低，雲林縣得票率最低，「高票當選」的背後仍有重重隱憂。

在得票率部分，馬英九在全國25縣市的得票率均超過9成，但以雲林縣百分之九十點

五四最低。黨內人士指出，國民黨中央在雲林縣立委補選強調，提名人要清廉年輕，並且要與派系畫清界線，應是馬英九在雲林縣得票率最低的主因。

昨天的整體投票率是百分之五十六點九五，但投票率未過半共有六個縣市，除台南市是民進黨執政，台北市、台北縣、桃園縣、新竹縣、新竹市共五個縣市均是藍營執政縣市，但黨員參與相對冷漠。黨內人士指出，國民黨近日內將開會深入檢討未過半原因。

中共領導人胡錦濤也以總書記黨職名義，電賀馬英九當選國民黨主席，電文重申兩岸和平發展，更提及「進一步深化政治互信」，馬則回電十六字箴言「正視現實、建立互信、擱置爭議、共創雙贏」，這是兩岸最高領導人首度展開的「函電對話」。

九州山口地區親華團體與馮寄台代表座談

上任已有九個月的馮寄台駐日代表七月前往九州進行交流與視察，福岡日華親善協會及九州山口地區的華僑團體各自舉辦歡迎餐會與馮代表進行交流談話。

日華親善協會天岡健會長在馮代表停留福岡期間齊聚全體會員召開第44期總會的同時，也邀請山崎拓原議員、古川忠福國會議員、大分縣和山口縣日華(台)親善團體以及日台友好福岡市議會議員聯盟成員來賓出席馮代表歡迎餐會。

馮代表在致辭時表示，日本一直以來都與中華民國台灣有密切的交往關係，這樣的關係是成立於以心傳心的長期交流基礎，因

此身為駐日代表也將致力維持並促進如此重要關係的日後發展。對於馮代表的談話，福岡日華親善協會天岡健會長也很樂觀地回應表示，從這次和馮代表交談中可以感受到雙方在對日關係的重視程度以及往後如何維繫關係的想法上都有共識，因此他對目前的日華關係發展相當有信心。

另外，在九州山口地區各華僑團體領銜座談餐會上，馮代表傾聽僑領報告各地僑社發展現況後，也對大家所提出的綠島造林專案專款的管理和使用意見表示關切，並承諾將意見交付給主辦單位研擬後統一答覆。(福岡市靜登)



福岡日華親善協會天岡健會長(左)致贈博多人形于馮寄台代表(右)。攝影：王立權

埼玉台灣總會創立20週年紀念大會

埼玉台灣總會於7月18日午後，在越谷市民會館舉行了創立20週年的紀念大會。集合了在日的各界僑領及地區的紳士名流將近250人共襄一堂，場面盛大又隆重。從今年四月開始，正式接棒上任總會會長的周東寬醫師表示：舉行這

場大會的主要目的，是為了加強會員間的相互連繫，藉此聯絡鄉親們的感情，並向日本友人宣揚台灣的傳統文化，進而促進國際交流；今後總會也會定期舉辦各種活動，包括健康講座、旅行一日遊、音樂會和卡拉OK大會等，希望各界親朋

好友們屆時都能來捧場、指導、並共襄盛舉。

主桌的來賓包括駐日代表處副代表羅坤燦、僑務組組長王東生與僑務秘書黃麗登；中華聯合總會會長詹德薰、僑務顧問黃宗敏、留日台灣同鄉會會長時鎮棟及其它各大僑團代表幹部；還有幾位跟會長有私人親文的日本眾議院議員、市議會議員、市長等。周圍各桌的來賓除了總會的會員之外，大部份人士都是因為到會長的醫

院就診後結緣，因而成為會長的友人或粉絲的日本銀髮族，他們還組成了氣功隊、健康復健隊，由會長領導，在懇親會的餘興節目中，為來賓們帶來了載歌載舞的表演。

紀念大會分成兩部進行：第一部登場的是「美聲音樂會」，由醫師也是音樂家的陳維斌老師，結合兩位聲樂家夫妻張瑞銘和江詩吟，配合吉他和二胡等樂器的伴奏，帶來了日語歌、台語歌、英文歌還有歌劇

的演唱，為會場帶來了溫馨又熱鬧的氣氛；第二部的「懇親會」，首先由可儀介紹來自各界的貴賓，接著由會長頒贈感謝狀給歷屆會長及對總會長年來貢獻心力的人士。在乾杯儀式之後，開始了一連串的餘興節目和來賓們卡拉OK的接力演唱；最後，在各界提供各種禮品的摸彩活動中，慶祝創立20週年的紀念大會圓滿落幕。（東京 謝惠芝）

第39屆世界兒童畫國際巡迴展 日本廣島舉行

國立台灣藝術教育館、中華民國兒童美術教育學會及廣島國際文化交流會聯合辦理的第39屆世界兒童畫國際巡迴展，6月26日至29日在日本廣島市ASTER HAZA市民美術館舉行。

國立台灣藝術教育館吳館長祖勝、中華民國兒童美術教育學會吳理事長陸榮於6月25日訪日拜會大阪辦事處，感謝大阪辦事處提供各項協助；6月26日前往廣島主持開幕及剪綵。

開幕典禮上，吳館長首先頒贈感謝狀給廣島國際文化交流會宮武會會長，感謝協助辦理巡迴展。

吳理事長致詞說明，為促進國際文化交流及兒童美術教育發展，中華民國台灣世界兒童畫國際巡迴展從1966年迄今，已經舉辦逾40年，受到世界各

國的熱烈支持及參與。

這屆兒童畫國際巡迴展，有50國家及地區以上的兒童參加，優秀作品於日本及韓國展出，希望經由這項有意義的兒童畫交流，讓亞洲國家民眾更進一步認識台灣，構築互愛共榮的美麗新境界。

大阪辦事處文教課長林世英代表前往出席開幕典禮及剪綵，林課長致詞中，特別感謝廣島國際文化交流會宮武會長及會員等熱力協助，使得這項交流展得以順利在廣島舉行。期望這項兒童畫國際交流展成為強化台灣與廣島文化交流契機，今後持續在廣島辦理各項台日兒童畫交流展等文化活動，促進日本兒童更親近台灣，建立年輕世代更深厚流長的情感關係。



世界兒童畫展台灣兒童作品



埼玉台灣總會20周年大會

大阪辦事處文教課舉辦留學生 明治村一日研習活動

大阪辦事處文教課六月二十八日帶領16名留學生前往博物館明治村（愛知縣犬山市內山1番地）進行一日研習交流活動。同學都非常開心，度過快樂充實的一日研習活動。

名古屋大學同學會長馬嘉文同學表示，明治時代是日本由鎖國時代走向國際的重要時代，吸收西洋文化與技術，開始了日本的近代化。博物館明治村位於名古屋近郊大山市的，乃規劃此次一日研習交流活動，讓台灣留學生體驗當時的明治風情，欣賞明治時代的日本建築和少數的歐美建築，同時試乘體驗當時的京都電車等。

名古屋明治村是由第一代

館主谷口吉郎博士和中學時代的同窗土川元夫先生為了保護明治時代的優美建築避免戰爭或者天災的破壞而創立的。大部分明治村內的建築物是在日本全境選定了具有保存價值的各類建築後，而移築到明治村。少部份建築則是從美國的西雅圖、夏威夷、巴西等國家地區移築當地珍貴文化遺產。

馬同學指出，這次研習日本文化及交流，在大阪辦事處文教課林課長世英（教育部派駐人員）的協助下，非常順利圓滿。除了促進留學生對日本明治時代增進了解之外，也是增進留學生間相互認識交流的機會。此交流活動雖是以名古屋大學留學生為主，

京都大學同學會 在一保堂體驗日本茶道文化

京都大學同學會長高秀瑜同學表示，為促進留學生了解日本茶與日本人生活的關係與樂趣，邀集留學生於中華民國98年6月28日前往京都一保堂茶舖（京都市中京區寺町通二條）進行日本茶藝文化之旅。共計有20名留學生參加。在大阪辦事處文教課林課

長世英（教育部派駐人員）的協助下，非常順利圓滿；同學也都非常開心，度過愉悅的一日研習活動。

京都為日本茶之都，一保堂為在京都擁有270年歷史的著名老舖，透過本次活動，讓同學可以了解日本茶的文化，並且有機會親自學習泡製抹茶的方法，體驗並了解日本茶與日本人生活的關係與樂趣。



京都大學學生會前往一保堂體驗日本茶道

活動中，首先由一保堂茶舖的人員為我們解說日本茶的種類及製造過程。經過解說，才了解到不同的種植方式及加工，就能讓同樣的茶葉產生如此不同的風味。而解說員為大家準備的講義，也讓我們對日本茶的種類和體系有了完整的了解。除了書面和口頭的介紹外，當然也少不了親身體驗。

在介紹過程中，解說員也準備了各個種類的日本茶給大家試飲，以實際品嚐這些風味，此外更讓學員親自體驗如何沖泡抹茶，了解各項茶具的功能。

此次的抹茶體驗活動可說是充滿了知性和樂趣，讓留學生們有機會對日本文化特色有更深一層的了解。透過一起參加活動，也聯繫了留學生之間的情感，讓大家能夠互相交流學習和生活上的心得，充實自己的留學生活。



明治142年6月28日 明治村 關西地區留學生一日研習

也邀請其他名古屋市區其他大學留學生一起共襄盛舉。

同學會檢討表示，這次活動，因為人數沒有達到可以申請加班車的下限，只能採取坐巴士之比較省錢的方式。期待下次交流活動能夠達到租車方式，更促進大家的感情交流。

再者，大家集體行動中難免有的時候會有你等我、我等人的情況出現。如果可以事先多把詳細的導覽訊息告訴大家的話，應該可以看更多的東西。這些都是計畫不夠周詳的地方，希望下一次計畫可以做得更詳細，讓大家都玩得更開心交流及認識。

日本佛光山本栖寺 舉辦八關齋戒課程

日本佛光山本栖寺於二〇〇九年六月二十日至二十一日舉辦一日一夜的八關齋戒日。近一百多人參加。皆來自日本各地。東北地區青森、群馬、宇都宮、神奈川、千葉、千葉、埼玉、東京等各地信徒，參與共修一日一夜、淨土法門。

其中有位來自青森的張靜容教授、群馬大和協會

會長菊地安通醫師夫人及群馬縣日本人男衆信徒二十多名專成來參加一日一夜的齋戒會。想體驗出家人的生活。還有位日本曹洞宗、天龍寺、修行僧桐山全道，也參加八關齋戒的行程，理由日本的佛教沒有八關齋戒的儀式及課程，所以想理解八關齋戒的意義，特別報名加入修行。（東京 張素娥）

編按今年以中華聯合總會為主，日本有多個僑會會長進行改選。為了讓各地僑民瞭解當地僑會的功能以及展望，本報特別針對今年新上任的會長進行專訪。

橫濱華僑總會李瑞昇

希望在三民主義之下完成中華民國國號的統一

畢業於中華橫濱學院，一直關切華僑事務的李瑞昇，在橫濱住了相當久的華僑，他更在日前當選第三十二屆橫濱華僑總會會長。李瑞昇，希望能夠在三民主義的指導下完成中華民國國號的統一。

在橫濱中華街經營餐廳的李瑞昇，對中華民國有很深的感情。他說橫濱華僑總會就是一貫支持中華民國政府的政策，理監事也是同心合力奉行這個理念。

李瑞昇表示，對他而言，中國就是國父孫文所提倡三民主義的理念下所建立的國家，更希望大陸能成為自由民主均富的國家，早日完成中華民國國號的統一，這也是他本人強烈的願望。

身為在日華僑，李瑞昇表示，他當然希望能夠成為中華民國與日本的橋樑，建構雙方更緊密的關係而努力。

而在總會的部份，剛接任會長的李瑞昇表示，最重要的工作，是



先擬定會款的繳納方式及金額，再來是強化整理會員名簿，並且增加新會員。新會員的加入才能讓總會運作的更好。再來是整理總會的財務狀況，這也是上任後的當務之急。而總會所在會館相當老舊，更新會館的工作，更是任期內想要完成的事情。

此外，李瑞昇也表示，會為在日華僑地位的提昇而努力。李瑞昇更加在意的是，中華民國建國百年一事，希望各華僑團體可以努力，同心一致做好各項紀念活動，彰顯中華民國建國百年的重大意義。

在日台灣商工會議所會長蘇成宗

加強商工會在日本及海外的聯繫功能

連任在日台灣商工會議所會長的蘇成宗表示，在往後的兩年內，希望可以更多的活動來增加商會的進步，及各位理監事的商機。

蘇成宗表示，希望藉由觀摩參訪國內外大型企業，來促進商會會員間的學習與成長。例如，到日本大型企業或工廠參觀，並參加其研討會。目前三菱重工也已經完成初步溝通，可以進行參訪行程。

不限於日本台商，蘇成宗說，大家都在台灣以外地區努力，應該更積極與海外台商會締結姊妹會，增加彼此的商機。目前有跟美國洛杉磯商會締結姊妹會，預定在任期內跟上海的台商會締結姊妹會。對方也十分有意願與本會締結為姊妹會，作為台商到中國發展商務的橋樑。

此外，也邀集日本各地方之台灣商會加入，共同促進全日本台灣商會經濟發展。目前已經有日本關西台商協會與



福岡台灣商會加入本日本台灣商會聯合總會作為分會。

蘇成宗表示，我們畢竟是在日本，與當地商界的聯繫也相當重要。因此辦理與日本當地區、地域商工會議所之懇親交流活動，作台日交流，並積極參與地方性活動，增加民間友好的關係，藉此打出台灣知名度及本會在日本之重要性。所以我們將會製作日本理監事會員名簿，附上照片、簡歷、企業營業項目及商品，分發給有關單位，讓各位理監事能創造更多的商機。

東京華僑總會

不分新舊派閥 互相尊重發展

當選第三十屆東京華僑總會會長朱恭亮(圖左)感性的說，自己的父親是上海出生，母親是日本人，雖然兄妹曾就讀中華學校，但他因為就讀日本學校，所以一句中文都不會說。現在在日華僑的形態都有所改變，留學生為主的新華僑增多，同樣都是來自中華民國，大家不應分本省，外省，而是應該互相幫助，共同為僑界走出新的道路。

朱恭亮說，自己小時候因為不會說中文，所以一開始對於華僑總會並不太有興趣。但是那時的華僑大家都非常的團結與友好，他也深深感受到那樣的氣氛。朱恭亮說，自己的父親非常強調自己是從中國來的，自己對父親所說，對長上的人要有禮貌，受人點滴必報以湧泉的教誨，印象非常深刻。

朱恭亮表示，當中華民國退出聯合時，看到



大家那種沮喪的樣子，現在仍無法忘記。如今當選會長，朱恭亮說，他想要當時所見到華僑前輩們互助的精神，再次重現。

朱恭亮說，21世紀的現在，日本華僑的形態已有很大的改變，以留學生為中心的僑民增加，與傳統的僑民，變為新舊之分。朱恭亮說，本來華僑的概念就是來自同樣地方的人會比較有親切及認同感，但互相尊重卻是今後最重要的課題。因此不分本省外省，什麼派閥都不重要，重要的是大家要走出一條華僑共同的新方向。朱恭亮表示，將與四位副會長以及所有理監事會員一起努力，互相尊重，推行會務，也希望能做為台灣企業及日本企業的交流橋樑，定期進行經濟企畫交流。

留日台灣同鄉會時鎮棟

與會員共同努力做好會務

時鎮棟是1954年出生，台灣桃園縣人。他的主要政見是支持中華民國政府政策，致力於推動台灣及台灣同鄉有益的事情，並建立和樂的同鄉會。此外也希望執行委員長制度，由副會長或是志願者輪流負責舉辦活動，讓同鄉會的活動更多元化更充實。

時鎮棟表示，留日台灣同鄉會是屬於大家的會，並不只是他個人的會，所以未來要做的事，還是要大家一起努力來完成。時鎮棟希望，能創造一個大家都能感受到溫暖及快樂氣氛的協會。

時鎮棟表示，目前協會會有會計部，福利部，廣報部，企畫部，婦女部，文化部，涉外部，活動部及青年部。其中文化部希望收集台灣及日本的文化，音樂，美術，美食等資料，提供



會員參考。此外，福利部則是做為外交部，僑務委員會及代表處等機構的轉介站，提供福利厚生情報。會員若遇緊急事件時，提供支援及緊急聯絡，遇有冠婚葬祭時，也提供必要的支援。

時鎮棟表示，留日台灣同鄉會是以僑民為主的會，主要是支持中華民國政府，推動對台灣有益的事，希望大家能夠多多提供意見，讓留日台灣同鄉會做的更好。

大阪華僑總會洪勝信

希望能在大阪成立中華街

大阪華僑總會會長洪勝信已是連任第三屆。在僑界的資歷相當豐富，而且以大阪為例，關西僑界一直都有定期聯繫，彼此互動相當良好。洪勝信表示，未來也會朝著這個方向繼續努力。

洪勝信表示，神戶、橫濱都有中華街，號稱吃倒城市的大阪卻沒有中華街，顯得非常美中不足，他希望能在任內推動成立中華街，讓中華文化藉由通俗文化，進入日本人的心中。

洪勝信說，中華街的概念，目前只有在企畫中，還沒有一個完整的計畫。但這是他的夢想。洪勝信在日本出生，並在此地就學，原本一句中文也不會，但是洪勝信勤練中文，在演講的場合，如果預先寫好中文稿子，洪勝信可以全部念出來。這種學習的精神，也讓週遭的人相當佩服。

洪勝信表示，目前大阪的僑民大約有八千多人，從事行業包羅萬象。從事飲食業的不



多，目前大阪境內，台灣僑民開設的大型餐廳，大概只有兩間。小型的餐飲店，大概只有十家左右。成立中華街的理由，從事餐飲業的僑民當然只是原因之一，重要的，洪勝信認為，在神戶及橫濱都有中華街的存在，也成為觀光的重點，能促進當地的觀光，還能為僑民增進生計，更重要的是還可以推廣中華文化，所以這也是洪勝信在第三屆的任期中，首先提出的概念。雖然只是在企畫中，但可見洪勝信的決心及企圖。

關西各地僑界一直都維持互相緊密連繫的關係。洪勝信，說大家都能如此下去是件很好的事情，他的任內也會維持這種友好的關係，將各地僑會的經驗互相傳遞，也讓關西僑民的感情更緊密結合。

京都華僑總會張茂勳

努力增加會員人數 在日本也為台灣的將來而努力

出生於一九四七年，張茂勳到日本留學，就讀京都同志社大學後，就留在日本發展。一九九七年開始接任京都華僑總會會長至今，對僑界相當熟悉。張茂勳表示，京都在日華僑人數相當少，再加上第一代華僑引退或是凋零，會員數的維持，就是一個相當困難的問題。為了京都華僑總會的發展，張茂勳表示，增加會員的人數，是讓華僑總會繼續發展的重要基礎，也是全體會員要努力的地方。

張茂勳表示，再兩年就要迎接中華民國建國一百周年紀念，這是一個重要的時間。在海外的張茂勳，也相當關切台灣內部政治的發展。張茂勳表示，現在大家都在思考中國的問題。張茂勳說，中國的經濟的確在持續進步，有可能成為世界第一強國。台灣中，也有人認為台灣要與中國統一，但是張茂勳也疑惑，這真的有可能實現嗎。

來日多年的張茂勳



說，中國至今仍是一黨獨裁，沒有選舉，不是一個真正自由平等的國家，所以答案應該是不。張茂勳說，台灣是一個思想自由，言論自由，宗教自由，集會自由的國家，與非民主的中國統一，應該是不可能的事。台灣人在日華僑的大家，都應該要更認真的思考這樣的問題，面對中華民國即將迎接一百年的生日，為了台灣的未來，大家更應該思考這樣的問題，並且做出明智的選擇。

神戶華僑總會陸超

加強新僑民的互動，讓大家不忘根本

陸超表示，神戶華僑總會的歷史非常悠久，從二次戰後就有中華民國移民在此生活。戰後則與台灣省民會合併為華僑總會。因為神戶僑界歷史獨特的原因，神戶華僑目前已到第五代，年輕僑民想要融入當地社會，不太參與僑會活動。但陸超仍然希望他們能夠不忘本，所以如何為僑會拉進年輕新血，是他任期中的主要施政目標。

陸超表示，目前有聯繫中的神戶華僑約有四百個世代，仍以老一輩華僑為主。由於神戶華僑總會要求會員年繳三千六百元會費，因此會員數比實際住在神戶的華僑來得少。因此陸超說，如何讓會員覺得參與這個會，以及繳交會費是值得的事情，總會就必須想辦法做出符合這些價值的事情來。

陸超說，近二十年來，僑民的彼此互動聯繫很少，所以去年開始，一年有一次的親睦會。今年原訂五月三十



一日舉辦，但剛好遇上新型流感的危機，因此改移到今年九月底才要舉辦。

此外，陸超表示，要在現有的華僑會館中開設小型圖書館，陳列台灣的圖書。陸超說，從文化的角度來看，陳列中文圖書有助於了解台灣。此外，現有的華僑會館也是有百年歷史的特色建築，因此只要徵得義工，陸超也打算開放會館，並置放卡拉OK等器材，供會員使用。陸超說，華僑總會的存在，就是在維繫僑民的感情，也希望在日的僑民，除了能在日本好好生活外，也能不忘文化的根本。

名古屋華僑總會邱文揚

促進日台關係以及民間外交

今年開始第五屆任期的名古屋華僑總會會長邱文揚明確的表示，僑會要做的就是加強組織，強化台日議員的連盟等台日民間交流，提昇僑民在日本的地位，以及生活水平。

邱文揚來日三十多年，一直參與僑界活動。但現在已連任第五屆，為了讓僑會更活性化，他希望能發掘華僑二三世的人材，出來參與僑界的活動。邱文揚說，僑會的力量很有限，但僑會很努力的辦懇親會，促進僑民的交流。

來日三十多年，邱文揚表示，日本社會裡有很多種技術，想法及社會制度，值得台灣學習。台日民間互動也非常的頻繁，他也希望僑會能把在台灣尚未普及的項目，藉由僑民的互動，推廣到台灣。

邱文揚表示，台灣政府推動日台關係友好年，兩國旅遊交流活動也相當頻繁，在可能的範圍內，邱文揚希望能將台灣內，各種社會，文化，經濟，醫療，製造業等情報介紹給日本的友人，來促進日方對台灣的全面理解。不過



邱文揚也說，最好的方式，就是儘可能讓日本的友人到台灣旅遊。因為百聞不如一見，只有讓他們親身去體驗台灣人的熱情與貼心的一面，這才是最好的介紹方式。

更大的目標是，邱文揚希望藉由僑會組織，強化台日議員聯盟等台日民間交流團體，促進台日政治經濟交流，在促進日台關係的同時，也能提昇在日僑民的社會地位。

日本で暮らす 第10回 ~日本で働く、学ぶ、暮らす方々の日常生活~ 在日本做工作、學習、生活的台灣人 黃瑜美さん「台湾人の私だからこそわかる日本酒の良さ」

今回は兵庫県姫路市にある日本酒の醸造元で働いている黄さんにお話を聞きました。黄さんは台湾の輔仁大学日本語学科で日本語を勉強し、卒業後日本へ来日して、現在は大吟醸龍力「米のささやき」でも有名な本田商店で営業職を担当しています。数ヶ月に一度東京のデパートで試飲販売をしています。今回は西武百貨店池袋本店で試飲販売をしているところにお伺いしました。

今回我們採訪了在兵庫県姫路市の日本酒醸造元で働く黄小姐。黄小姐曾經在台灣的輔仁大學日文學系學習，畢業後來到了日本，現在在因著大吟醸龍力「大米在耳邊訴說」很有名的本田商店擔任營業職。每幾個月到東京的百貨商店試飲銷售。這次我們正好在西武百貨商店池袋本店試飲銷售時去採訪。

○どうして日本に来たのですか？

最初は日本のドラマやファッションが好きで日本に興味を持ちました。大学でも日本語を勉強し、日本で働いてみたいという気持ちはずっと持っていました。今回卒業と同時に当社長とのお話で入社のお話をいただき、来日することになりました。

●你為什麼會來日本？

一開始是因為喜歡日本電視劇和時裝的關係，而對日本感到興趣。後來在大學學的也是日文，所以一直有想在日本工作的想法。這次正好畢業，也有認識該公司的會長，給我入社的機會，所以來到了日本。

○日本に来て困ったことは何ですか？

取引先との連絡やデパートでの試飲販売において、お客様から外国人なのでアルバイトだと思われてしまうときがあります。そんな時はやるせない気持ちになりますね。

●來日本之後感到的難處是什麼？

與客戶聯絡或在百貨商店試飲銷售的時候，因為我是外國人的關係，有些客人會誤解我不是公司的職員，而是暫時打工的人，每次那時都會悶悶不樂。

○日本に来て良かったことは何ですか？

社内でも年が一番若く、外国人ということもあり、みんなにかわいがってもらえて、本当によかったと思います。

あとは台湾ではお酒を飲んだことなどなかったのですが、日本に来てお酒を飲むようになって、日本文化の素晴らしさを再発見することができました。

●感覺來日本有什麼好處？

因為我在公司是最小的，也是外國人，所以大家都很疼我。還有一點是我在臺灣也沒喝過酒，不過來日本之後開始可以喝酒了，從中我可以再一次地發現很多以前我所沒認識到的日本文化。

○仕事はどうですか？

お酒の蔵元についてはまだまだ分からないことがたくさんありますし、もっといろんなことを勉強しないといけないと感じています。また一方で数回香港に出張へ行ったこともあるのですが、そんなときは自分の得意な語学を生かすことができ、とてもやりがいがあります。

●覺得工作怎麼樣？

關於酒的知識還很不足，所以想更多地學習各樣知識。還有一點是我有很多次去香港出差過，每次去都能發揮出自己的語言能力，所以感到做事很有意思。

○日本語のコミュニケーションは問題ないですか？

台湾の大学で日本語を勉強していたので、日常会話に困ることはないです。ただお年寄りとお話するときなど姫路の方言を聞き取れないときがありますね。

●用日文交流沒有太大問題吧？

我在臺灣的大學學過日文，所以在日常對話方面沒什麼問題。祇是跟老年人講話的時候，有些人會用姫路的方言，我就很難聽懂。

○日本へ来る方へのメッセージ

私の場合、日本のドラマをよく見ていたせいか、日本の生活に憧れを抱き過ぎていた部分があったかもしれません。でも実際はドラマのようにスムーズにいかないこともたくさんあります。異国で働き、生活するというはそれなりに苦勞もあるけど、それを乗り越えようとする気持ちをもって来てもらいたいと思いますね。

●對以後要來日本的朋友講一句話好嗎？

我可能日本電視劇看得太多，所以很憧憬日本的生活，把它想得太美了。不過，實際上并不像電視劇一樣那麼美好，那麼順利的。在異國他鄉生活並工作，都有相應的苦勞，我建議你們來之前能夠有超越那些困難的心理準備。

○夢

とりあえずはやく仕事を覚えて一人前になりたいです。将来は得意の語学を生かして、世界を飛び回って日本のお酒文化を広めていきたいです。

●將來的夢想是什麼？

暫且想能夠快點記住工作內容，成為夠資格并被認可的人。將來想發揮我的語言能力，轉遍世界，擴大日本酒的文化。



●黃瑜美さん
台湾 台北出身
2008年6月輔仁大学 日本文学系卒業
2008年9月に来日、本田商店に入社



株本田商店的主頁請點擊
<http://www.taturiki.com>

【黄さんの上司久原(くばら)さんのご意見】

○黄さんの仕事ぶりについて

黄さんは臆することなく何でも前向きに挑戦してこうという姿勢が素晴らしいと思います。(時々勇み足をしてしまうこともありますが...)あとは社内だけではなく、お客様とも積極的に会話をし、みんなにかわいがってもらえるところは彼女の長所ですね。

【黄瑜美小姐的上司久原先生對她的一句話】

●我很欣賞黃瑜美小姐從來不會畏懼，對什麼事都挑戰的姿勢。(偶爾過度匆忙而會...)

我覺得她的優點在於不管在什麼地方她都會很積極，也很熱情地跟客戶講話，所以大家都很喜歡她。

○黄さんに期待すること

黄さんは日本語・中国語だけでなく英語も出来るので、世界に日本酒を広めるためには彼女の力が必要になってくるのではないかと思います。

●對黃瑜美小姐有什麼期待？

她不僅是日文和中文，英文也講得很好，所以要想在世界擴大日本酒的市場的話，應該需要她的能力。



TOKYO にほんごトレーニング

東京日語培訓 TOKYO일본어 트레이닝
www.tnt-tokyonihongo.com

短期間に日本語力 UP!
단기간에 일본어 능력 UP!
快速提高日語能力

募集打工渡學日語學生

- 1 駅から近い教室、新大久保徒歩3分!
역에서 가까운 교실, 신오오쿠보 도보 3분!
教室靠近車站，從新大久保只要3分鐘!
- 2 週1回~、1コマ(80分)1,500円~
주 1회~, 1코마(80분) 1,500원~
可一週一次，一節課(80分)1500日圓起
- 3 少人数制クラス、目的別カリキュラム
소수정원제 수업, 목적별 커리큘럼
少人數制班級，根據目的的課程內容

★今なら入学金0円!

まずは無料カウンセリングにお越し下さい!
快來免費試聽一下聽! 먼저 무료 카운셀링에 연락 주세요!

0120-153-264



ブリッジアカデミー
Bridge Academy
東京都新宿区百人町1-8-12 ARSビル2F
E-mail: info@bridge-ac.jp



新大久保駅
ARSビル2F
橋アカデミー

第1回 ワーキングホリデー(打工度假制度)

○日本⇄台湾ワーキングホリデー制度開始!
2009年4月3日、日本と台湾の青少年が互いの文化及び一般的な生活様式を理解することを目的としたワーキングホリデー制度の導入が発表されました。
2009年の年間発給数の上限は2000名となっております。
本年は、6月、11月の年2回申請を受付し、それぞれ1000名ずつの査証を発給します。7月30日に査証通過者の発表があり820人の通過が確認されました。今後この通過者たちが続々と来日することになります。

●台湾⇄日本の打工度假制度開始
2009年4月3日公告、為提供日本與台灣的青少年能有體驗對方文化及日常生活方式之機會、而啟用「打工度假制度」。2009年簽證發給件數為2000件。今年預定於6月及11月、分2次受理申請、並各核發1000件簽證。7月30日有簽證通過者的發表、確認有820件被通過。後這些通過者會陸續地來到日本。

(1)什麼是打工度假?
此乃基於日、台間的協議、為提供台灣青年能有體驗日本文化及日常生活方式之機會、認可其在期限最長為一年之度假期間、為補旅費之不足、而從事打工活動的一種制度

- ① 申請打工度假簽證時為居住在台灣之居民。
- ② 申請打工度假簽證時之年齡介於18歲以上、30歲以下。
- ③ 在不超過一年之期間內、以度假為主要目的而停留在日本。
- ④ 過去未曾取得此種日本簽證。
- ⑤ 無被扶養者同行。(若該家屬持有其他有效簽證則除外)
- ⑥ 持有有效之台灣護照(載有身分證字號)。
- ⑦ 持有返回台灣之交通票券、或有足夠經費購買該票券。
- ⑧ 持有足以維持停留日本最初期間之生活所需費用。
- ⑨ 身體健康且無不良紀錄或犯罪紀錄。
- ⑩ 已投保在日停留期間、死亡、受傷或生病之相關保險。



3)申請手續
關於申請手續請連結(財)交流協會的網頁
<http://www.koryu.or.jp/taipei/>

○ワーキングホリデー制度は台湾人にとって日本で働く絶好のチャンス?
ワーキングホリデー制度が導入されたら台湾からかなりの人が日本にやってくると思います。台湾人にとって日本の企業が提供する給料は非常に魅力的なものであり、台湾人を必要とする仕事は台湾人にとっても興味深いものであるはず。そうした仕事は例えば、通訳とか貿易会社での仕事とかであると考えられます。台湾人の学歴は非常に高いので、第一次産業とか第二次産業ではなく、第三次産業に従事するのではないかと考えられるからです。確かに昨今の社会情勢の中では、日本人でさえもそんなに簡単に思い通りの仕事を見つけることができるとは限りません。日本政府が2020年を目途に留学生を30万人受け入れる計画を打ち立て、全世界から次々と優秀な人材が来日していることを考えると、企業での就職はおろかアルバイトすら見つけることも難しいかもしれません。しかしだからといって希望を失ってしまうのは大変残念なことです。今まで台湾で働いてきた中で培ってきた技術や能力を生かして、必ずしや日本で活躍する場所を見つけ出せるはず。まずは日本語を身につけ、日本社会のマナーを身につけることです。そうすればおのずと道は開けてくるでしょう!

●打工度假制度對臺灣人是能在日本工作的絕好的機會?
打工度假制度被啟用的話、估計從台灣有很多人到日本來。對台灣人來講、日本的企業所提供的月薪是非常有吸引力的、需要利用台灣人的工作更加吸引台灣人。類似的工作有通譯或是在貿易公司的工作。因為台灣人的學歷很高、所以估計他們從事不是第一次產業或第二次產業、而從事第三次產業。的確以現在的社會情勢來看、日本人也不容易找工作。日本政府計劃在2020年為止接受30萬留學生、所以會有很多優秀人才從世界各地陸續地來到日本、預想到時候別說是就職、有可能連打工也很難找到。
不過、就因為如此、失去希望是很遺憾的事情。活用那到現在為止在台灣培養的技術和能力、肯定會找到能活躍的工作之地。不過首先是熟記日文、並學好日本的禮節、當你準備好了、前面的道路肯定是向你敞開的。

BRIDGE ACADEMY
打工 負責人 竹内・志村
03-3202-9544

TNT 東京にほんごトレーニング(東京日本語培訓) 藤井先生の仕事の日本語 LESSON 第4回

日本語教師の藤井(ふじい)です。
シリーズで日本の仕事(しごと)に必要な(ひつよう)な日本語をご紹介します。是非(ぜひ)、参考(さんこう)にしてください。
我是日本語老師 藤井、我們介紹、日本的生活工作上需要的日語參考一下。

★求人に応募する★

★志村:今回は実態(じつざい)に社員(しゃいん)を募集(ぼしゅう)している企業(きやう)に応募(おうぼ)してみましょう。王さんは貿易関係(ぼうえき)の仕事(しごと)がいいんですね。

★王:はい、貿易関係(ぼうえき)の会社(かいしゃ)で営業(えいぎやう)の仕事(しごと)がしたいです。

★志村:そうですね。こちらにいくつかの会社の求人票(きゅうじんひょう)があるので、ちょっと内容(ないよう)を見(み)てみてください。

★王:はい、...難(むずか)しい言葉(ことば)が多いですね。

★志村:そうですね。じゃあ、求人票(きゅうじんひょう)に書いてある項目(こうもく)を簡単(かんたん)に説明(せつめい)しますね。まず「業務内容(ぎやうむねいよう)」や「職務(しやくむ)」はその会社の仕事の内容について書いてあります。次に「給与(きやうぎょ)」や「待遇(たいぐう)」や「福利厚生(ふくりこうせい)」と書いてある項目(こうもく)には、給料(きやうりやう)やボーナス、交通費(こうつうひ)、保険(ほけん)などについて書いてあります。それから、「採用条件(さいようじょうけん)」や「対象者(たいしょうしゃ)」と書いてあるところは、その会社に入るために必要(ひつよう)な能力(のうりよく)や経験(けいけん)について書いてあります。

★王:じゃあ、このA株式会社は「採用条件(さいようじょうけん)」が営業経験(えいぎやうけいけん)3年以上と書いてあるので、営業経験(えいぎやうけいけん)が5年以上ある私はA株式会社に応募(おうぼ)できるんですね。

★志村:そうですね。中途採用(ちゅうとさいよう)の場合(ばあい)、採用条件(さいようじょうけん)として色々(いろいろ)な経験(けいけん)や能力(のうりよく)が必要(ひつよう)になりますが、A株式会社の採用条件(さいようじょうけん)は王さんなら大丈夫(だいじゆう)ですね。



www.tnt-tokyonihongo.com

日本語学校、台湾人日本語学生募集中!

09年10月生、10年1月生募集中! 在日台湾人日本語学習者大募集!
経験豊富な教師陣・優良校・短期留学就学もOK!

優秀教學 獎學金制度 個人升學指導 多彩多姿的課外活動
保證渡過快樂、舒適的留學生活。透過學習日語、拓展未來更寬廣的天空!
我們衷心地期待並祝福大家在日本語學習中得到更好的成果、成為真正的國際人。



日本語教育振興協会認定校
SAMU 教育学院
●東京 JR山手線 新大久保駅 徒歩1分
●連絡先:東京都新宿区百人町2-2-10
TEL:03-3205-2020/FAX:03-3202-2022
WEB: <http://www.samu-language.com>

日本語教育振興協会認定校
東瀛学院
●東京 西武池袋線 東長崎駅 徒歩5分
●連絡先:東京都豊島区南長崎6-18-1
TEL:03-3954-1146/FAX:03-3954-1683
WEB: <http://www.toeigakuin.jp>



7月1日:7月生入学式舉行



6月20日:學院的學生參加日本最大



出会い、夢、挑戦!!
長年の経験と実力をもつ優秀な教師陣が熱心に教育指導や個別進学相談等を行っています。また、出席率、成績優秀な学生に対しては奨学金を支給しており、多様な学校行事や姉妹校ブリリアアカデミーと連携して交流会等を開催しています。また本校は新大久保駅の駅近くにあり、生活に便利です。

清く、正しく、美しく
家族的な雰囲気や経験豊富な教師陣による質の高い授業、個別進学相談実施しています。院長先生による新聞社特別授業(週2回、希望者のみ無料)は生きた日本語を深く学べると評判が高いです。出席・成績優秀者への奨学金制度があり、治療への参加、日本文化体験等、様々な課外活動の実施しています。

暢遊竹圍漁港

竹圍漁港自民國90年之後，斥資改善港區各項設施工程，往兼具休閒觀光與魚產直銷的多功能方向建設，除了有觀光魚市外還有「海產街」，熱鬧非凡，現今竹圍漁港已成為桃園最熱鬧、繁盛的漁港。

這裡的海產供應也分為二種，除了海產店提供餐廳坐位讓您登堂入室之外，最主要的還是沿街攤商所販賣的現燒海鮮；最火紅的要算是

仿「鹽酥雞」的現炸海產攤，那裡的貨色琳瑯滿目，有丁香、龍珠、中卷、斑節蝦、蚵仔酥、水晶魚、海鮮卷、花枝丸、魷魚肚、旗魚丸、蟹肉棒...等等全面鋪陳排開，那股混合十數種海產的鮮味啊，撲鼻而來，怎一個香字了得！

吃海鮮「上基隆、走南寮」已是過時的玩意兒了；吃海鮮，桃園濱海才是老饕們的天堂樂園！名勝古蹟



●范姜古厝:為三級古蹟，整體建築為客家風格，另保留內天井與橫屋供族人拜天祭祖，很有特色。

●甘泉寺:為雄偉的現代廟宇，供奉包括佛、道二教的重要神明，還有不具形象的無極大天尊。

●白沙坪燈塔:塔高36.6公尺屬全省第二高，塔內的重鐵儀器等都從法國進口，庭園內還保有日治時期的日晷。

●草漯沙丘群:為風積作用形成的沙丘群，分佈於許厝港到觀音北方的白玉村之間。娛樂場所

●出海船釣或磯釣。
●竹圍海水浴場:水域活動設施安全完善，並設有現代化的遊樂設施。

●中正航空科學館:位在桃園中正機場內，包含民用航空區、航空史回顧...等，展覽物件豐富，解說資料詳盡。

●新屋濱海遊憩區:為西北岸第一座濱海公園，位在新屋鄉著名的永安漁港旁，可供旅人乘涼、散步...等。

●蘆竹濱海遊憩區:位在台北縣林口與桃園縣蘆竹濱海的交界，規劃有濱海步道、觀景涼亭與木棧道...等。



港灣風情 梧棲漁港之旅梧棲港觀光漁市

位於梧棲觀光漁市旁與其連成一脈的休閒動線的臺中港濱海遊憩區，是中部民眾重要的濱海休閒活動據點。區內規劃的設施包括：體能活動區、沙灘排球區、放風

等區、觀海及野餐區等。梧棲漁港的觀光漁市朝多角化經營相當成功，並早已和中部民眾生活緊密連結在一起，成為享受海鮮美食、濱海休閒生活的最好去處。區內除了有漁港景

觀、遊憩碼頭外，整個區域還規畫有：鮮魚區、餐飲區、漁港超市及阿拉斯加海洋世界。由於漁販聚集，每逢星期日更是熱鬧非凡，此外漁市外小吃攤處處林立，常吸引不少遠道而來的饕客，目前也有「藍色公路」的海上遊艇可供遊客乘坐。

梧棲漁港是台中縣知名的港口，除了乘船遊港灣之外，港口魚船每日新鮮捕獲的海鮮更是老饕不能錯過的品味，不論是購買鮮美海鮮回家烹煮，或是走進餐飲區都可以品嚐到鮮美海鮮的滋味。

梧棲港是中部重要的觀光漁港，港口內規劃有有漁港景觀、遊憩碼頭之外，區域的規畫有鮮魚區、餐飲區、漁港超市，讓遊客能盡情享受港口風光、品嚐美味的海鮮，只要天氣好，許多魚船就能補獲到大

量的鮮美魚獲，魚獲送到餐飲區，也進到港內販賣區讓民眾購買回家料理。

搭的季節可以嚐到美味的海鮮魚類，二月到四月美味的沙蝦、胭脂蝦、花蟹、花枝..

等都是最佳的美食主角，餐飲區內許多專業料理的海鮮店都是平價美味，讓遊客一來再來的選擇，滿足味覺，放慢步調，可以好好欣賞黃昏的落日景緻。



台東森林公園(黑森林)

台東休閒森林公園是一大片面積遼闊的木麻黃防風保安林地，由於木麻黃顏色較深，遠遠望去林相黝黑，因此又稱為黑森林。

森林公園林中步道蜿蜒交錯，於近海處有因潮汐調解因素自然形成一處琵琶天然湖泊，稱為琵琶湖，深藏於公園內，是一個珍貴的河口海濱濕地，由卑南溪地下湧泉不斷湧出所形成。

琵琶湖綠蔭湖光幽靜秀麗，風光如詩，景緻若畫，湖旁有木造景觀台及步道，全部漆成深咖啡色，和四周綠意環境構成完美視覺組合，景色更加令人舒暢愜意，是距離台東市區最近的天然湖泊，也成為台東市民最喜歡自在徜徉的後花園。

森林公園近年來經過多次維護整治，設置自行車道、休憩涼亭、遊客服務中心等設施，木麻黃區已成為生態豐富，環境清幽的綠色海岸，走過以木板鋪成的步道，登上黑森林的木造休憩平台，是細細品味湖



面的最佳場所。

公園北鄰的「活水湖」，是每年舉辦龍舟競賽、全國鐵人三項等大型體活動的場地，黑森林知名度日增。鄰近的海濱公園羅列公共藝術，別具一格，也使森林公園具知性與感性之美。

新完工的鷺鷥湖，結合休憩運動與濕地生態，廣大的綠地湖泊以層疊疊翠的岸山脈為背景，更加顯的詩意盎然。

張連昌薩克斯風紀念館

張連昌薩克斯風紀念館位於台中縣后里鄉墩西村，是張連昌先生他的第三子孫為了紀念他所設立的，成立於西元2002年，是台中縣地方文化館；張連昌薩克斯風紀念館除了珍藏幾支十分具有紀念價值的薩克斯風以外，還記錄著薩克斯風在台灣的歷史沿革與製造流程，展出西洋樂器在台灣的發展史。

張連昌先生的生平事蹟
張連昌先生生於西元1913年12月10日，於1986年1月16日逝世享年73歲，從小學習國畫和及被槍，21歲結婚並世居后里鄉墩西村，相當喜歡演奏樂器因此與張益盤、張慶輝共組輕音樂

團，張連昌先生為小喇叭手；至34歲放棄學畫並開始研究西洋樂器，直到有一次偶然獲得一把已經燒毀的薩克斯風，他仔細的研究後加以將零件繪製成圖並且研發出全台灣第一把台製的薩克斯風，便開始了張連昌先生與薩克斯風密不可分的生活。

不幸的是，有一次張連昌先生在修理空軍樂器時吃去了右眼，但是卻不失他製作薩克斯風的熱情，張連昌先生所研發的薩克斯風獲得廣大迴響，因而成為全國西洋樂器製造先驅，讓台中縣后里鄉成為製造薩克斯風的重鎮。

張連昌薩克斯風紀念館一館內

珍藏
張連昌薩克斯風紀念館珍藏了一把表面雕刻著「LIEN CAN」的低音薩克斯風，是張連昌先生手公圖成的，還有40年代古老的薩克斯風，還記錄著薩克斯風在台灣的歷史沿革與製造流程，展出西洋樂器在台灣的發展史，另外還展示了張老先生的遺囑收藏。

台中后里旅遊
來到台中后里旅遊除了一探張連昌薩克斯風紀念館之外，民眾還可前往后里馬場、月眉育樂世界和月眉觀光糖場；后里馬場是目前國內設備最完善的馬場，后里馬場內除了單純的騎馬活動，也有馬車、射

箭、健康板車、跑馬場、迷你賽車場等各項活動，另外后里馬場也有附設烤肉區的專用露營區，提供遊客選擇不同的休閒活動；月眉育樂世界遊樂區分為三部分，東側為複合休閒區、中央為綜合育樂區、西側

屬家庭娛樂區，包含有主題樂園、水上樂園、歡樂街、好萊塢劇場、主題旅館、渡假村等設施；目前月眉觀光糖廠機組設備和具有特色的建築外觀更是絕佳賣點，讓這裡成為全台灣民眾假日觀光的好地方。

臺灣新聞

TAIWAN NEWS 台灣版 2009年8月號月刊 東京發行NO.130

關於刊登廣告的服務

台灣也可以替您服務!

http://tw.myblog.yahoo.com/a125709069/
TEL: +886928082698

兩岸互不否認 賴幸媛：鞏固主權的「護台路線」

行政院陸委會主委賴幸媛7月11日(美東時間)在紐約向僑界說明兩岸政策時強調，兩岸關係如果要進一步發展，必須先尊重彼此存在，中國大陸更必須充分理解台灣人民對兩岸關係發展的期待。

她指出，目前兩岸兩會制度化協商也都是由雙方官員直接面對面談判，象徵兩岸已從「相互否認」走向「互不否認」的事實，也是兩岸關係良性發展基礎與重要成果。

她說，中華民國是一個主

權獨立的國家，這是一個既存的事實，政府這一年來透過兩岸協商、強化兩岸經貿交流及爭取台灣參與國際社會等努力，都使中華民國的主權更加鞏固，也獲得國內民意及國際社會的肯定。

這場紐約地區僑界餐會，共有各僑社負責人、僑務委員及政黨代表約40人與會。我國駐紐約辦事處長廖港民也出席。

賴幸媛表示，中華民國政府的兩岸政策戰略目標就是要「保障台灣安全、彰顯台灣主

體性、促進台灣繁榮與維持台海和平穩定現狀」。去年520以來，政府就是在「以台灣為主，對人民有利」的原則下，以「成熟、穩健、有節奏」的步伐循序推動兩岸政策。

她指出，經濟是台灣生存的命脈，做為一個海島經濟，我們必須面對全球化及區域經濟整合的快速發展，也不能漠視大陸經濟崛起的事實。

賴幸媛解釋說，兩岸經濟合作架構協議(ECFA)不是台灣擁抱大陸的「賣身契」，也非是靠大陸提振台灣經濟的「救命丹」，而是要追求對外貿易立足點上的平等，為兩岸

經貿正常化訂出基本規則；她強調，政府推動ECFA絕不會涉及統獨與主權問題，也不會有任何政治前提，至於ECFA的推動時程，預計今年內兩岸將有機會就此議題進行商談，並可望在明年簽署。

她重申，強化台灣的經濟力與國家永續發展，不能迴避兩岸經貿合作趨勢，因此當前協商重點是以經濟議題為優先。

對於僑界領袖提出希望政府提防中共、保護家園的關切，她還以陸委會製作的「門打開、玩顧曆」海報向僑胞說明政府的經貿措施在開放的同時，絕對會嚴格把關，做好風

險管理的配套措施。

有關何時進行政治議題談判及兩岸建立軍事互信機制時，賴幸媛回答說，現階段兩岸對政治議題充滿不同意見，此外，儘管兩岸關係和緩，中國大陸仍舊不放棄對台使用武力，因此尚不具備解決政治議題或對話的客觀條件。

她重申兩岸間應本於「擱置爭議，互不否認」的態度，務實面對兩岸現狀，透過兩岸制度化協商管道，優先解決攸關兩岸人民利益，以及因為兩岸經貿、文化、社會各方面互動所產生的問題，尤其是民生經濟的各項議題。

她主張，兩岸關係的發展必須要考量各方利益，這樣的槓桿平衡對台灣很重要，兩岸在制度上及生活上存在明顯的差異，以及台灣內部對兩岸的發展意見多元分歧，作為一個高度民主的國家，台灣的未來一定是由台灣兩千三百萬人民做出民主、自由選擇。

賴幸媛強調，現階段兩岸關係發展的目標，是促進兩岸關係朝向「和平穩定」、「累積互信」的相互了解，讓雙方能夠更加制度化、理性化的處理兩岸事務，兩岸關係才能處於和諧的互動環境，並符合雙方的利益和期待。

久誼之旅／奧蒂嘉猛放鴿 外長揚言換大使

馬總統出訪昨天到了尼加拉瓜，尼國總統奧蒂嘉說要請吃晚餐，卻臨時缺席，第5度放鴿子，讓馬總統很不高興，奧蒂嘉親自登門道歉，說千錯萬錯都是他的錯，還二度開車載馬總統跑行程；據了解，奧蒂嘉連放馬總統5次鴿子後，外交部非常不滿，要求尼國必須道歉，否則他會要求駐尼加拉瓜大使下台負責，同時撤回2百萬美金的合作案，這也讓奧蒂嘉不得不現身親自道歉。

雖然比預定時間遲到11分鐘，但奧蒂嘉還是自己開車趕來，跟馬總統道歉，而一向溫和的馬總統，終於忍不住，當場表達不滿。總統馬英九：「總統你這麼說我了解了，因為昨天晚上我們也感到遺憾

外，因為是國宴，我們很期待你親自來主持參加。」

馬總統就像公開訓話，讓尼國總統站著聽訓，奧蒂嘉放低姿態，說有錯他一個人承擔，實在是因為前一晚，奧蒂嘉又放馬總統鴿子。尼加拉瓜總統奧蒂嘉翻譯轉述：「特別致十二萬分歉意，跟總統道歉。」

道完歉，奧蒂嘉也不忘拍拍我國駐尼國大使的肩膀，因為這陣子，光是要善後奧蒂嘉5次晃點馬總統，也真夠忙的。奧蒂嘉(翻譯轉述)：「這次大使為了確保整個總統的訪問非常順利，也盡心盡力，非常辛苦。」

奧蒂嘉兩度道歉，還是無法彌補前幾次的失禮，一度讓外交部長歐鴻鍊忍無可忍，晚宴結束後，立刻打電話向尼國外

長抗議，要求必須說明並且道歉，否則他會要求駐尼加拉瓜大使下台負責，同時取消兩國企業合作案，並且撤回開發案的2百萬美金。



奧蒂嘉5度放鴿子 馬總統忍無可忍
歐鴻鍊的抗議顯然與奧蒂嘉聽



到了，不僅保住合作案，也逼的奧蒂嘉趕緊到飯店，向馬總統道歉，還一路陪到馬總統上飛機離開，畢竟尼國失禮在前，現在也只能放低姿態，修補一度緊張的兩國邦誼。

第五屆兩岸經貿與文化論壇在湖南長沙舉辦

國民黨主席吳伯雄於第五屆兩岸經貿與文化論壇中表示，經貿與文化是連結兩岸的兩大橋樑，現在該是搭起文化橋樑的時候，未來兩岸可合作發展文化創意產業。

第5屆兩岸經貿文化論壇今天在湖南長沙舉行，吳伯雄致詞表示，過去4年間，匯集兩岸各界智慧，在經貿與文化領域達成29項共同意見，大陸方面宣佈58項措施。兩岸協商恢復後，各界期待多年的三通終於實現。

他指出，雙方本著互信雙贏的共識造就一系列建設性成果，也見證兩岸關係朝和平發展的大方向穩步前進。雖然過程中時有波折，但看到兩岸未來的光明前景，大家要珍惜得來不易的交流現狀與協商成果，擴大溝通與合作的領域，為台海兩岸的人民共謀福利。吳伯雄表示，全球金融風暴下的此刻，重新審視兩岸關係的未來時，兩岸關係是否能持續且長遠的發展，是否能在不遠

的未來產生實質性的更大突破，文化平台上的溝通、往來與融合，是問題解答關鍵所在。

他指出，要搭起兩岸文化橋樑，兩岸可以共同朝幾個方向來努力：1是共同推動文化創意產業，2是加強教育交流，3是推動媒體合作。

他認為，文化產業化後，兩岸的優勢更可以互補，引導社會對多元價值的尊重。2004年以來，大陸文化產業平均年增長幅度在15%至20%。在全球消費領域增幅普遍下滑情況下，大陸文化產業一枝獨秀，這也為兩岸文化界的攜手合作提供難得契機。

吳伯雄表示，台灣的文化產業起步稍早，其中尤以影視廣播、新聞出版、流行音樂、舞臺藝術等領域較引人矚目，但因內需市場狹小，同業競爭激烈，整體產業發展速度趨緩。今後若兩岸文化界共同建設文化產業平台，同時納入大陸廣闊的市場，厚實的傳統文化底蘊，及台灣較為成熟的營運經

驗，與活潑、開放的創意人才，必將為21世紀華文文化產品的全球競爭力爭取到最大優勢。

此外，教育正是孕育軟實力的土壤，兩岸青年學子的交流，可以擴展學生的眼界，刺激學生對文化議題的共同思索，有助兩岸形塑共同的文化追求。吳伯雄說，一向支持開放陸生到台灣就學並承認大陸學歷，同時也鼓勵學校開展開研究與教學的合作，並推動交換學生的計畫。

吳伯雄指出，本屆論壇討論的經貿議題集中在過去較少觸及領域，尤其是新能源產業和節能環保方面的合作。兩岸都面臨氣候變遷和能源日益減少的威脅，如果能建立合作機制，共同因應「京都協議書」體制的演變，擬定減少二氧化碳排放的策略，開啟新能源產業的研發合作，必有助於兩岸環境的永續發展，甚至開創新的商機，促進兩岸互利雙贏、和平共榮，並為更潔淨的地球付出貢獻。

陸委會呼籲中國大陸解除對台軍事威脅

行政院陸委會主委賴幸媛表示，中國大陸並未停止對台灣的軍事部署，目前仍有1300枚飛彈瞄準台灣，她呼籲中國大陸解除對台軍事威脅。

行政院陸委會今天表示，賴幸媛連日積極走訪華府政要、智庫及僑界，獲當地媒體高度關注。

華盛頓時報(Washington Times)國際版7月16、17日連續兩天分別以「台灣關注中國大陸軍事擴充」、「創造性模糊」為標題，報導了賴幸媛對台灣的大陸政策及兩岸關係發展的見解。

賴幸媛接受專訪時指出，儘管兩岸關係有所改善，台灣仍然極為關切中國大陸持續針對台灣擴張軍備所造成的威脅。

她表示，台海雙方已進行過多次協商，並簽署多項協議，但中國大陸並未停止對台灣的軍事部署，目前仍有1300枚飛彈瞄準台灣，且飛彈數目從90年代以來始終不斷增加。

賴幸媛呼籲，台灣是一個民主高度發展的國家，如果中國大陸期盼贏得台灣的民心，就

必須解除對台灣的軍事威脅，以利兩岸關係獲得進一步改善。

她也表示，世界經濟衰退促使兩岸增加經貿與金融方面的合作，目前雙方皆有默契以經濟議題為優先協商重點。

賴幸媛強調，馬英九總統從去年5月20日上任後，即抱持堅定的決心要緩和與中國大陸的緊張關係，因此台灣會以務實的態度，在「擱置爭議，互不否認」的原則下，持續與中國大陸進行協商。

她重申，兩岸之間皆應秉持務實的態度面對兩岸現狀，透過兩岸制度化的協商管道，優先解決攸關兩岸人民權益的問題，並增進兩岸相互了解、累積互信，進而促使兩岸關係的和諧互動，如此方能符合雙方的利益和期待。

日本駐台代表齋藤的失言 仍未平息

日本駐台代表齋藤正樹已為發表「台灣主權地位未定論」，在一家公司開幕典禮上「不期而遇」，他當面向馬總統道歉，但據悉，台灣政府並不領情，認為事情不是這麼就算了，未來台灣

高層官員仍將拒見齋藤正樹。消息透露，未來台灣高層官員仍將「持續」拒見齋藤正樹，「如果齋藤正樹仍然繼續擔任日本駐台代表，未來能夠請見到的台灣官員，最高層級不會超過外交部次長！」

齋藤正樹五月發表「台灣主權地位未定論」言論，引起馬政府強烈不滿，高層自此拒絕接見齋藤。齋藤六月十八日出席國光生技新廠啟用典禮時遇到馬總統，齋藤親自向馬總統道歉，馬則簡短回覆「那裡、那裡」，總統府日前也已對外證實，齋藤正樹上月曾當面向馬總統道歉。

對馬政府的轉變，李登輝：「馬政府製造假歷史(九二共識)，欺騙台灣人民，今天的台灣，正一步一步變成隨風漂流的『棋子』國家，輸了啦，已經輸了。」

和國民黨不一樣，也和民進黨有差別，李前總統也許影響力大不如前，但他指的方向，還是能對藍綠兩邊形成壓力。

李登輝建議：兩岸像朋友 要更親日美

李前總統6月27日對兩岸關係發表重要演說，過去主張戒急用忍，現在他認為中台像2個朋友，不反對深化交流，但應該和日美維持更親近的關係，看起來像往支持「交流」的方向跨出了一大步，但他也重批馬政府的兩岸政策，讓台灣像隨風漂流的國家，只會跟著別人下棋，已經全盤輸掉。

沉默了好久，李前總統對兩岸關係，終於打了方向燈。

前總統李登輝：「台灣和中國深化交流同時，我不反對，有人說我反對，三通、四通、五通都不要緊，我們是WTO會員，他也是會員，會員間有規則在，用那來做

事，(台灣)和中國和好和平，但是跟日本、美國、歐洲要更親近。」從主張戒急用忍，到不反對兩岸深化交流，李前總統變了嗎？李登輝：「目前中台關係，應該是你是你，我是我，你我是朋友。」

不是完全變，也不是完全沒有變，李前總統的態度，似乎是針

仍有逃亡、串證之虞！ 扁延押兩個月

台北地院7月13日下午公佈合議庭裁定結果，法官認為陳水扁所涉案件屬於重罪，且有逃亡、串證之虞，裁定將陳水扁再延押兩個月，前總統陳水扁已經羈押196天的，將被繼續延押。

台北地院7月10日召開陳水扁第三度的延押庭。陳水扁三度以「就看審判長、合議庭的良心」，希望法院停止羈押。

原本在三度延押庭開庭前，法界人士研判續押機會高，但在開庭後，檢方的羈押論點：逃亡、重罪、串證等部一再重複，又舉例遠東航空公司滙票9千萬交保後還是逃亡，此羈押論點被認為邏輯有問題，加上一審宣判時間很有可能在7月底或是8月初，因此有一半的機率，陳水扁會被延押；

不能退訂、10日中午12時前繳清款項等。

易遊網的錯誤處理較嚴厲電腦的標錯價處理，明確及受到肯定。

而這幾天，綠營一連中的政治活動，也有可能影響合議庭最後的決定。

事實上，全案就羈押要件而言，當初羈押陳水扁原因包括重罪等三項理由，雖然刑事訴訟法規定，只要有一項理由即可羈押被告，由於陳水扁已延押兩次、近7個月，詰問證人部分大致完成，串證機率已相對降低，雖然檢方仍是希望合議庭繼續延押陳水扁，但合議庭仍可獨立行使指揮訴訟權。

不過，今日下午合議庭裁定結果出爐，法官認為陳水扁涉及重罪，有逃亡、串證之虞，且陳水扁卸任後理應辦照，顯示他仍有逃亡的可能，因此裁定他再延押兩個月。

竹科OL辭工作 去非洲當志工

上班女郎林端玉辭掉竹科工作，跑去非洲當志工！而她的治安良好、人民友善，沒有物欲、生活簡單，英文是官方語言，大草原和人工湖，完全顛覆她對非洲蠻荒及戰亂的印象。回國後，她記下這段經歷，寫成了「酋長大人的星光大道」一書。

林端玉原本在竹科當企業小螺絲釘，繁忙的工作壓力及層層簽名蓋章的企劃案，讓她壓根兒沒想過「實現夢想」這幾個字。30歲的這天，她突然頓悟，拋開工作、放下壓力，跑到西非的迦納當志工，讓生活放空、放慢。

她花了40幾個小時才來到舊名黃金海岸的迦納，一下飛機聞到新鮮乾熱的空氣，讓她好奇；靠海的迦

迎接2010台北國際花博 打造讓人體驗展館



期待在2010年台北國際花卉博覽會賞花時，體驗建築物與自然融合一體的美妙感受。

打造北投圖書館的九典聯合建築師事務所建築師郭英劍與張清華，負責設計花博新生公園展區及三座永久展館；他們主張，整個設計將以模擬大自然環境為主，不凸顯建築物，成為「不是去看的地標，而是去體驗的地標」。

2010年花博 新建綠建築展館 台北市政府將於2010年11月舉辦國際花卉博覽會，展期至2011年4月。展區分為新生公園區、圓山公園區、美術公園區及大佳河濱公園區四大區塊，涵蓋新建及更新共14

場館，其中，新生公園區內的「未來館」、「生活館」與「夢想館」為新建永久館。

對市民來說，離花博揭幕似乎還遠，但建築師們卻面臨工期甚短的挑戰；張清華表示，北投圖書館歷時4年完成，花博展區工程是北投圖書館的10倍，興建時間卻僅三分之一；從招標到完工，只有自去年7月到明年3月的時間。

北投圖書館是台灣首座通過鑽石級綠建築標章的圖書館，同樣地，規畫為綠建築的未來館、生活館與夢想館，在設計上也已申請取得綠建築證書，完工經驗證後，將再申請綠建築標章。

台灣花蓮6.3地震 宜蘭4級

7月14日凌晨不少人在睡夢中被搖醒，這起地震發生在清晨2點5分，震央在花蓮外海，芮氏規模6.3，其中以宜蘭的震度最大，達到4級，不過搖最久的是花蓮，搖了快半分鐘，這次地震幾乎是半個台灣都能感受到威力。

14日清晨2點5分，一陣猛搖記者被驚醒，不少被搖醒的人，也驚恐921的再度發生，714地震，芮氏規模6.3，震央在花蓮秀林東方57公里處，因為深度只有94公里，幾乎是全台灣的人都能感受到震度，其中宜蘭

4級，震度最大，其他地區則是3級，而台北因盆地效應，雖僅為三級但搖晃程度及持續時間均強及久。

不過雖然最大震度在南澳，卻只搖了1.34秒，搖最久的是花蓮足足搖了快半分鐘，台北是第2名，搖了23秒多。

至記者發稿為止，未有重大災害發生，實屬大幸；不過，氣象局也強調，已經1年9個月沒出現規模6的地震，這只是正常能量釋放，不過地震後土石鬆動，千萬別冒險上山。

台北市地鐵再通一線 內湖木柵線通車

台北捷運木柵內湖線於7月4日正式通車，而首發班次上午九點鐘發車，儘管通車第一天，狀況還算順利，不過列車行駛還是小狀況不斷，就有許多列車車門，因為關閉太快，許多乘客來不及上車被夾到，有的民眾覺得太危險了，不過也有乘客說，通車第一天不要太苛責，市長郝龍斌表示，車門關閉太快、夾到人，應該是安全系統太靈敏，另外通車第一天，也發生部分列車車門，到了站，延誤開車門長達兩分鐘

的狀況，儘管是假日，不過內湖木柵線，通車第一天，搭乘的乘客相當多。

而儘管是假日，中運量內湖線許多出遊尖峰時段，還是造成了人潮過多，出現了人擠不上車，首發班次，從南港展覽館站發車，才到西湖站，車廂內就擠滿人，等著搭車的乘客根本擠不上車，只好等下一班次，預估西湖站到忠孝復興站間，會是木柵內湖線沿途，乘客最多的幾個車站。



中國現代史叢書

作者：王健民，台灣政治大學教授

本書是作者耗時六年完成，每本共計一篇。第一篇上海時期、第二篇江西時期、第三篇延安時期、第四篇北平時期。資料珍貴、豐富，並收集各時期相關圖片、照片，實為目前研究近代現代史叢刊者不可缺少的圖書

中國共產黨史(全四冊) 16k精裝 共2467頁售價日幣36000元(含海運運費)
欲購買者可以下列方式聯繫：E-mail:jaohc0519@gmail.com Tel:+886222683247

2009高雄世運開幕 馬總統宣布開賽

世運開幕 讓世界看見台灣

2009高雄世運世運會開幕，這是台灣首次舉辦大型國際運動會，依照國際慣例，請來主辦國的元首，親自宣布比賽開始，高雄市長陳菊在台上不但稱呼馬英九總統，也直接說台灣是個國家，就連世運會主席朗佛契都稱馬英九是中華民國的總統。

籌備五年以上、耗資逾台幣百億元的高雄世界運動會，7月16日在左營「龍騰」體育館盛大開幕。這是台灣首度主辦世界性綜

合運動賽會，馬英九總統應邀以中英文宣告：「二〇〇九年第八屆高雄世界運動會開始！」這是世運舉辦二十八年來破天荒由主辦國家的元首宣布開幕。

馬英九總統能以地主國總統身分風光宣布世運開幕，提高台灣的國際能見度，主要應歸功於陳菊及其團隊長期低調、鑽而不捨的努力。中國代表團則全部缺席開幕式，刻意避開馬英九以總統身分宣布世運開始。

世運會旗伴著國旗歌聲飄揚，馬總統來了，不但跟著唱，還親自宣布比賽開始，中英文並用，大聲喊出「比賽開始」，元首宣布開賽，雖然是世運會第一禮，不過在國際大型運動賽事，這可是重要慣例，也是台灣的第一次。雖然沒聽到馬英九自稱總統，不過現場稱呼「馬總統」的人一個也沒少。

揮揮手，馬總統沒說的，世運會主席朗佛契、陳菊都說了，不管中國選手來了沒，這一刻，台灣有總統，台灣辦世運，世界看到了。台灣代表團昨天由柔術選手吳嘉倫擔任掌旗官，以三〇四人的龐大陣容壓軸亮相，引場同胞又老熱情喝采與掌聲。全場穿著紫襯衫、灰色西服，手持代表在地淳樸精神的白

色野薑花束，昂首闊步入場，讓全世界看到台灣。

開幕式的表演節目展現台灣多元文化及創意，結合科技、文化、藝術、傳統、國際、鄉土，除了國內外巨星演出，更安排台灣電音三太子、宋江陣、原住民等團體表演，霹靂布袋戲由素還真和棄天帝帶領

正、邪兩派展開終極之爭，電光閃爍、音效震撼全場，全場觀眾high翻天。

高雄世運開幕式歷時兩個半小時，在滿場歡慶及火樹銀花中，於晚間十時圓滿完成，一百零五國的五千多名頂尖運動健兒，從今天起正式展開為期十天的競賽。

世運開幕式 海莉如美聲天使降臨

被譽為「純淨美聲」的海莉(Hayley Westenra)受邀參與「2009高雄世運開幕典禮」。她甫登場即獻上〈奇異恩典〉，歌聲嘹亮婉轉，純淨的不似人聲，真讓人以為是天籟之音，全場觀眾頓時無

人語，如癡如醉。

事實上，海莉先前就曾獲「音樂劇天王」安德魯洛伊韋伯(Andrew Lloyd Webber)欽點，與Lee Mead合唱〈When The Stars Go Blue〉。可見得天后的「美聲魅力」已不容置疑。昨晚，海莉一點也不吝惜展現她的歌喉，除了演唱〈奇異恩典〉、〈淚光閃閃〉外，還與羅素華生(Russell Watson)對唱〈The Prayer〉，音色清亮，相當動人。她甚至還動練中文，一同和台灣實力派唱匠信合唱了鄧麗君的知名作品〈月亮代表我的心〉，果然驚動全場，令現場觀眾也忍不住地低語伴唱！

當晚的典禮最後，則再由海莉、羅素華生、信和黃小琥，4人攜手合唱〈We are the Champion〉(我們是冠軍)，為之後的運動選手祝福，為整場開幕典禮畫下美麗的句點。

世運炫麗煙火 照亮高雄夜空



2009高雄世運開幕式7月16日晚間在世運主場館登場，3000發的炫麗煙火照亮高雄市夜空，為世運各項競賽揭開序幕。(資料圖片來源：中央社)

世運總會長朗佛契讚賞高雄世運開幕

國際世界運動總會會長朗佛契17日讚賞高雄世運開幕傑出(excellent)，並認為高雄世運的精彩演出將成為未來世運會的標竿。

高雄市精采的世運開幕式，獲得許多好評，IWGA國際世界運動總會會長朗佛契(Ron Fiedrich)更以「傑出」兩個字，恭喜高雄成功開展了這次的國際賽事。

IWGA會長朗佛契(Ron Fiedrich)承認，在開幕式以前，確實很多人質疑高雄市這次舉辦2009世界運動會，是否可以辦得上一屆德國杜伊斯堡世運會一樣好，不過在看了高雄世運會精采的開幕表演內容，朗佛契認為，已經為國際世運立下新的標竿，尤其是對於開幕表演節目，他特別用了「傑出」這樣的字眼，恭喜高雄成功開展了這次的國際賽事。朗佛契說：「原音我可以很榮幸跟大家報

告，的確，昨天晚上高雄世運會的開幕典禮，位國際世運新的標竿。可以從兩方面來看，一個是典禮非常精采內容安排，我只能用一個字形容，就是「傑出」(Excellent)來形容。第二是高雄炎熱的天氣，真的讓人有一點受不了，在北京舉奧運當晚舉行的開幕典禮，天氣是涼爽多了。」

對於所有參與開幕式的觀眾，朗佛契也讚揚大家很有秩序，不論是揮舞旗幟或加油聲，都比在德國杜伊斯堡舉行時的狀況要好很多，尤其大家表現善意，歡迎所有與會選手的態度，都讓人讚賞。

世運閉幕 會旗交接

(本報訊)2009高雄世運會於7月26日晚間盛大舉行閉幕典禮。此次高雄主辦國際世運成功及觀眾的熱情，受到世運總會會長朗佛契的讚揚，本屆

世運會也創造多項非競賽項目的紀錄，在會長朗佛契將大會會旗，交給下屆主辦城市哥倫比亞卡利市代表葛雷諾(右)後圓滿落幕。



照片提供：中央社

世運開幕舞 亮麗港都放送給全世界

本屆世界運動會的開幕表演充滿了台味，承襲台灣在地元素以及高雄海洋特色！從海洋小精靈歡呼聲中孕育而生的福爾摩沙寶島，原住民達悟族在海上搏鬥、廟會宋江陣、電音三太子、霹靂布袋戲到高雄火焰炙熱鋼鐵城市蛻變到愛河風帆揚起，同步放送給全世界數十億觀眾見證到台灣生命力及高雄活力。而現場的4萬5千名觀眾更是感覺這是驕傲的時刻

並發出熱情的歡呼聲響徹雲霄。2009世運會規模及參賽人數創歷屆之冠，期待已久的開幕表演也讓全世界讚嘆，看台上4萬5千名觀眾頻頻發出驚呼尖叫，4千名表演者與主場館200倍大劇場舞台上精湛演出，融入台灣文化元素與高雄在地特色。

84歲國寶級舞蹈大師李彩娥昨天擔任2009世運開幕表演首席舞者，一段「福爾摩沙」獨舞展現台灣

強韌生命力，她站在6公尺高的花苞舞台上老當益壯絲毫不顯軟；在台灣舞蹈界有「蜻蜓祖母」稱謂的李彩娥，是台灣第一位留學日本學習舞蹈的留學生。

從這套秀延續到主秀，包括原住民文化氣息「福爾摩沙」，展現民俗文化情懷的「萬民祈福」、分享現代都會風采的「活力高雄」，讓世界透過高雄世運開幕典禮看到台灣之美，台灣的文化創意與科技成就，將帶給所有運動選手繽紛歡樂的福爾摩沙初體驗。

電動機車、自行車、LED燈都是台灣耀眼國際的科技產業，此次也在2009世運開幕中成為演出主角，尤其是超級馬拉松選手林義傑帶領自行車隊在LED燈引領下，繞著地球跑然後回歸到海洋之島台灣，林義傑與車隊跑回投影在主場館廣場的台灣美麗島嶼時，全場觀眾激動鼓掌驚叫，很多人感動得熱淚盈眶。

2009世運開幕表演展現濃濃台灣本土元素與高雄特色，高雄因舉辦世運而城市蛻變，也藉由世運而撼動國際視聽；高雄的轉變如開幕式中「活力高雄」表演片段，從火炬炙熱的鋼鐵城市，轉變為風帆揚起的浪漫愛河。

09年台醫會合同音樂會 於8月登場

【本報訊】每年慣例的台醫會合同音樂會，今年將在8月30日於新宿的明治安田生命音樂廳舉行，本次將是此音樂會第十三次舉辦，主辦單位期待各界能夠帶著子孫一同前來參加。另外，音樂會結束後將於附近的飯店召開懇親會。

音樂會
 日時：平成21年8月30日(日)
 開場：10:00
 開演：11:00~15:00
 場所：新宿明治安田生命ホール
 東京都新宿区西新宿1-9-1
 明治安田生命新宿ビルB1F
 懇親會
 日時：平成21年8月30日(日)
 17:30~20:30
 場所：ハイアット・リージェンシー東京
 東京都新宿区西新宿2-7-2
 合同音樂會會長：中山博雄

購票請洽：
 井泉尊治
 FAX：045-932-0454
 大人：10,000円
 學生：8,000円
 (小學校~高校生)
 締切：8月15日(土)

2009高雄市運會得排前十名(依金牌數排名)

| 名次 | 國家 | 金牌 | 銀牌 | 銅牌 | 總數 |
|----|------|----|----|----|----|
| 1 | 俄羅斯 | 18 | 14 | 15 | 47 |
| 2 | 義大利 | 17 | 11 | 13 | 41 |
| 3 | 中國 | 14 | 10 | 5 | 29 |
| 4 | 美國 | 13 | 8 | 5 | 26 |
| 5 | 烏克蘭 | 11 | 12 | 10 | 33 |
| 6 | 法國 | 10 | 15 | 13 | 38 |
| 7 | 中華台北 | 8 | 9 | 7 | 24 |
| 8 | 德國 | 6 | 6 | 10 | 22 |
| 9 | 南韓 | 6 | 3 | 5 | 14 |
| 10 | 澳大利亞 | 5 | 10 | 5 | 20 |

資料來源：高雄世運會

台灣出版社介紹~三采出版集團

三采文化自1990年成立以來，一直秉持「創意、專業、品質」為核心價值，在業界享有卓越聲譽。

創立初期，總經理張輝明以其教學經驗為基礎，從POP教學和美勞工藝DIY等出版品出發，即以令人耳目一新的創意內容與實用訴求，深受許多讀者的喜愛；而後延伸開發的紙雕、兒童美勞DIY等書系，更為許多幼教老師所不可缺少的參考用書。時至今日，「美勞DIY」幾乎是「三采文化」的代名詞！

而基於對出版事業惟有「面對變局、長遠規劃」，才能永續經營的體認，三采文化自1999年開始，從既有的圖像整合的基礎上，與視覺閱讀的概念結合，逐步朝

綜合出版的目標邁進，逐步擴張書系的種類與面貌。

有鑒於「預約健康」的觀念日漸普及，企劃各種美容、養生等健康書籍，是三采文化延伸原有美術設計圖書觸角的另一個領域，希望將各種美麗與養生的觀念融入生活中，讓健康成為人生最強的後盾！而在既有圖文整合的優勢下，三采所規劃的健康生活從書亦令各界耳目一新，除中醫館和養生圖典系列深受好評外，其MOOK書系（美人書誌）更在超商通路獲得不錯的銷售成績。

此外，美好的生命不能沒有休閒，開發系列精緻、顛覆傳統的旅遊書，是其延伸出版的第二個領域，耳目一新的美麗台灣進行式系列，

也帶領讀者體驗全新的旅遊的樂趣。

時尚流行類雜誌與MOOK書，亦是三采文化延伸出版觸角另一個領域，除了LV和勞力士等經典品牌專刊外，BRAND名牌誌也與日本及世界最新流行趨勢同步，為華人出版市場中第一本名牌情報雜誌，為台灣、香港等讀者介紹最新的名牌精品情報。

而自2001年開始，三采文化在堅持自製書籍之外，開始跨足授權書籍領域，更積極引進許多深具創意與製作精良的兒童學習漫畫與童書，利用豐富的色彩與圖像，激發台灣孩童在文學、科學、歷史或語言等各方面的潛能，藉此啟發孩子們更多的創意與思考，除了深具口碑，在市場反映上亦獲得

極佳成果，除了是榮獲行政院新聞局第21、22次推薦中小學優良課外讀物、台北市國小兒童深耕閱讀四年計畫選書、好書大家讀等機關學校和教育團體肯定外，也是博客來網路書店、page one等書店排行榜常客；更囊括誠品書店2003年銷售TOP 100中，兒童閱讀類第一二名！

三采文化的出版哲學不在「規模」，而在「精緻」、「精耕」。展望未來，三采文化也不會停止改變的腳步，為滿足華文市場讀者的生活與心靈的幸福需求而努力不懈。

三采文化出版不少日本授權之重要書籍
《空腹力革命》
本知名醫學博士~石原結實首創的「空腹力」，方法簡單、

效果好，又不會造成壓力，是所有飽食終日、血液充滿雜質的現代人，不可不看的新健康飲食法！

《溫泉屋小女將8 小氣鬼大女將》青鳥文庫

小織參加「小女將研修營」，被分派到一家破舊衰敗的旅館，不但門可羅雀，員工也毫無幹勁。小織原以為是超吝嗇大女將的經營方針所致，沒想到背後竟有一段不為人知的故事...

《勝間和代 我的人生沒有偶然》【2009.7.30出版】

把生命中的偶然變成理所當然，一個曾經深陷低潮的失意婦女，如今是日本人眼中的超級商管女王。這不是一本要你學理財、多讀書、自我成長的書籍，而是勝間和代首度披露個人經驗的自我啟發書。

《改變2萬人的PUSH美腿秘技》【2009.7.30出版】

每個人都渴望擁有「不會太粗、不會太細」的勻稱美腿，作者齊藤美惠子授課至今，不僅日本女星、模特兒都曾是她的學生，這套「PUSH」技法，更已幫助超過2萬人的腿變美了！

WebSite: <http://www.suncolor.com.tw>

一「開鬼門關」、七月三十日「關鬼門關」，就筆者來說自我懂事以來，每年到七月的前幾天大人一定會叮嚀全家大小在七月一日那天不要那麼早開門。在這整整的一個月期間，各地舉行普渡祭典，較早以前各地村莊，輪流舉行普渡，就以新竹縣芎林鄉客家莊來說，每年的七月初四在柑門口舉行「細嬰普」，整個七月份的祭典都排得十分緊密，後來卻成為輪流大吃拜拜的奢侈習俗了。近年來政府為了改善風氣，於是倡導節約拜拜的呼籲，也收到很大的效果。

「放水燈」並不是臺灣本地專有民俗，在大陸各地也有放水燈的習俗。

愛心老師林碧珠 讓弱勢童展現繪畫天分

兒童繪畫老師林碧珠去年9月邀花蓮家扶中心的受助童免費學畫至今，這群經濟弱勢的孩子，猶如電影《魯冰花》刻畫的窮苦鄉下孩子一般，擁有優異的想像力及繪畫天賦，畫出一幅幅令人驚艷的作品。林碧珠說：「希望幫忙孩子們開創美麗又幸福的人生！」

免費教家扶受助童學畫

林碧珠為師大美術系畢業，曾擔任各級學校12年的美術老師，她自由、開放的美術教育理念，在30年前較為刻板的教育環境不同，甚至產生矛盾與衝突，最後她選擇卸下教職，在花蓮開設兒童美術班，從事藝術推廣、扎根工作，也培訓種子教師到偏遠鄉鎮教兒童學畫。許多弱勢家庭的學童，幾乎沒有學習才藝的機會，因此林碧珠去年主動連絡花蓮家扶中心，邀請30名對繪畫有興趣的受助童到她開設的兒童美術班免費學畫，讓弱勢的孩子也能在專業藝術薰陶下成長。

孩子大膽用色 想像力十足
林碧珠說，教學過程中，發現孩子們較缺乏自信，一段時間後，就展現過人天賦，用色大膽且飽滿，想像力十足，畫出一幅幅

令人驚艷的作品。因此，她要繼續提供弱勢孩子免費學畫的機會，發掘更多有繪畫天分的孩子。

看到作品 家長驕傲、感動

日前，林碧珠為孩子們在花蓮市松園別館辦理畫展，並邀請家長、社工老師分享孩子成長的喜悅。一對布農族雙胞胎姊妹佩芸、佩庭，在母親陪同下看畫展，見到孩子作品掛在畫廊，母親顯得驕傲與感動。



中元節放水燈 祭祀孤魂野鬼

每年農曆的七月十五是「中元」也是民間俗稱的「中元普渡」。中元本是中國道家祭祖的日子，加上「目蓮救母」上天庭等感人的民間傳說，就形成普渡的習俗了。

七月開鬼門相傳每年農曆的七月初一，陰間的鬼門關開大門，所有的孤魂野鬼放出來到人間。世間的善男信女，為了祭祀自己的祖先並為了安撫那些無人祭祀的孤魂野鬼，紛紛購買牲儀果品來祭拜，所以這種教人孝親、推己及人的民俗風氣就形成了中元節，這個深具哲理意義的節日了。

七月十五日的「中元」和我



國另外兩個節日：正月十五日的「上元」和十五日的「下元」前後呼應。道家認為「三元」乃「三官」的別稱，而三元各為三官大帝的誕辰。

中元，地官來到人間，考察人們的善惡，所以民間在這一天有祭拜地官的儀式，但祭拜時是三官一齊祭拜的，稱為「拜三界公」，這是「禮多神不怪」的心理作用。「普渡」本來是「普渡超渡孤魂野鬼」的意思，和「拜三界公」原來不相干，因為時間的巧合，使民間在觀念和儀式中出現將二者湊巧合而為一的混淆狀況。

中國人自古就有相信七月初

ホウジョウ 北條行政書士(代書)事務所

◎業務內容◎

- 入管業務(永住・在留資格變更他)
 - 帰化
 - 翻譯(中国語・日本語・英語)
 - 契約書・証明書作成
 - 会社設立
- 出張相談歓迎!!

〒275-0026千葉県習志野市谷津5-30-11
TEL:047-472-5377 FAX:047-472-5259

解説

行政書士 北條哲司

Q. 亡夫に、1000万円の遺産があります。法定相続分について、説明して下さい。

A. 法定相続分は、各状況に応じて、次のようになります。

| | | |
|-------|-------------|-------|
| 【状況1】 | 長男が、いる場合 | |
| | 配偶者 | 500万円 |
| | 長男 | 500万円 |
| 【状況2】 | 長男・次男が、いる場合 | |
| | 配偶者 | 500万円 |
| | 長男 | 250万円 |
| | 次男 | 250万円 |

| | | |
|-------|---------------------------------|-------|
| 【状況3】 | 【状況2】で、長男が、既に亡くなっていて、長男に、子がいる場合 | |
| | 配偶者 | 500万円 |
| | 長男の子 | 250万円 |
| | 次男 | 250万円 |



蓋蕙群老師的養生美學

每天清早六點半，在台北市榮星花園大門口，可看到一群穿著運動服裝平均年齡五十歲以上的男男女女，其中更有三位已年高 88 歲的及十數位 70 歲以上的爺爺奶奶們，在教練帶領下隨著悠揚音樂舞動身體。他們的健康、快樂及與記者的談笑風生真是令人羨慕。記者特別採訪這養生舞的創始者蓋蕙群老師，她非常詳盡的介紹了她的創作「如意養生舞」的緣起及功效，礙於報紙的篇幅，在此僅做重點介紹，如讀者欲知更詳細的說明請來函索取 (jaohc0519@gmail.com)。

蓋蕙群老師目前擔任台北市體育會養生運動委員會主委，經年在台灣、香港、澳洲、美加地區巡迴推廣這相結合中華傳統文化、武術、舞蹈及經絡調理的養生運動，她也希望能將這養生運動推展到各地使越來越多的民眾喜愛而動練來改善身心健康。

由於長期練舞、習武的關係，蓋老師一點也看不出她的年齡，她說話輕柔並擅長書法、國畫及詩歌；運動細胞發達的蓋老師，三十歲時，拜一位武術老師門下修德、練武、專心學習得了三套好東西：劍、扇、拳。1996年，蓋老師與北京舞蹈學院古典

舞系的張峰老師結緣，開始把多年習得的武術及舞蹈相融合，再配上適合的音樂並填詞，編出一系列的美與肢體語言的如意養生舞，蓋老師並持續每年編一支新的養生舞，至今未曾間斷。

這套如意養生舞，極具中國文化的內涵，如【吟風展舞】是建立在中國傳統的哲學思想上，如陰陽相合、虛實相按、動靜相合等，將其化為實際的動作，經常練習將可達到健身、養生、修心及娛樂的效果。又如【祥雲掌】以舞、掌、拳合一，融合傳統中華古典身韻技巧、哲學、醫學、拳學，藉由起、承、轉、合的音

韻，迴歸自然，沒練過的人聽到這些功夫，覺得不可能學的來，蓋老師說，其實，不必被這些嚇到，「如意養生舞」每一支舞都不超過六分鐘，其中還分四到七段落不等，可單獨反覆的練同一段，也可多練幾小段，加起來組合就可成一支養生舞曲。平日每天在榮星花園學習的高齡學生都認為，輕鬆、好學、開心。

從美國回來找蓋老師學養生舞的李女士，本來有腸子阻塞、胃脹氣、腰酸的老病，動練養生舞以後，已懂得運用手、腳、身、頭各個部位、角度、關節及正確呼吸方法，那些陳年老毛病，竟一一痊癒了。李女士說，她練【祥雲掌】中「心境」的段落中的「回頭望月」，用到頭、頸、肩、腹的力量，加上雙掌的運氣；而「頂天立地」的按地運



蓋蕙群老師



如意養生舞之一



88歲的何奶奶(左1)

掌、托天拉腋、拍腳、單腳撐腰拉氣，都對他的健康大有幫助。已88歲的何奶奶也說，雖然年紀大了，但每天早上風雨無阻的一定要到運動場所，隨著舞曲做養生運動，才是真正一天的開始，她已跟隨蓋老師十幾年了，對蓋



年齡合計約400歲的五位運動者老師的無私教導帶動並將她從老年失伴的孤獨徬徨的生活中扭轉過來，真是感激不盡。蓋老師亦為了許多無法至現場學習及運動的民眾，製作了相關的教學影帶及說明資料，亦歡迎有興趣的讀者來函洽詢。

「一日三大笑」身心永愉快

台灣公司確重金徵微笑高手，可見笑容也可以價值不菲，有些人的微笑甚至風靡全世界。

讓人愉快的笑容真的很重要，日本大阪一間醫院裝了一部笑臉測量機，每個醫護人員上班時都要對著機器笑一下，提醒員工別忘了用最燦爛的笑容面對病患。

而國際間有一位名人把笑容帶進硬邦邦的國際政治舞台，連最嚴肅的記者會場合都會被他的笑聲融化，他就是藏人精神領袖達賴喇嘛，到底是什麼事情這麼好笑，沒人知道，不過達賴走到哪兒都掛著笑臉，一副「好好先生」的模樣可是讓人印象深刻。

而運動圈最讓人印象深刻的笑臉就是日本強打鈴木一朗了，別看他平常一臉嚴肅，當他連續26場敲出安打時，那笑容帥氣中帶點憨厚，讓教練男增添了一份純真氣息。

至於中國奧運時，負責協助頒獎的禮儀小姐們應該可以拿下最訓練有素的笑容頭銜，300位禮儀小姐，每個人笑的時候只能露出8顆牙齒，多一顆少一顆都不行，讓人嘖嘖稱奇。

「一日三大笑，醫生來不了」，笑容不僅讓人愉快，更保健強身，大家微笑過日子，身心都健康。

本月上旬記者在中國深圳參加兩岸推廣大笑運動的創始者的聚會，亦特別採訪了中國笑臉創始人張立新先生，他是當代的國際笑臉大師、中國笑臉創始人、北京大學特選笑臉訓練師、聯想集團特選笑臉訓練師。他所創辦的深圳愛笑俱樂部在北京、廣州、深圳、東莞、香港等20多個城市都會定期舉行大笑運動，讓更多的人可以通過參加大笑運動改善自己的健康，他也特別贈送一本他的著作「大笑決定健康」給記者，並提示了「只有愛笑的人，生活才會更美好。」的確，這簡單的一句話，正點出了全世界推廣大笑運動者的終極目標。



中國笑臉創始人張立新先生(左)與台灣愛笑俱樂部陳泰瀨笑長

從生活下手 免費減肥方法多

肥胖不只影響外表美觀，還深深影響身體健康，想要瘦身不花錢的方法有很多，運動、控制飲食以及改變生活型態都可。運動包括游泳、騎單車、健走、慢跑等等，平時飲食則要選擇食物以少油、少鹽、少炸為原則。另外，過著規律的生活，愈早就寢，愈不容易發胖。

運動是瘦身的最佳選擇，每週從事3-5天，每次20-30分鐘的運動，每次心跳應在130以上，可以增加

基礎代謝率，加速脂肪代謝，增加肌肉量。

游泳可大量消耗熱量，同時也可以雕塑身體曲線，是運動瘦身首選。另外，響應節能減碳的單車也是一項不錯的選擇。慢跑則是最經濟實惠的運動方式，醫生建議，最好每次都能跑15-30分鐘以上，快走則是懶人首選，只要在生活中，調整自己的步調，在上下班或是行進時加快腳步即可。

瘦身的訣竅很簡單，就是少吃多動。除了運動以維持基礎代謝量，也要選擇高纖食物、多喝水來幫助代謝。

微調飲食習慣，只要進食前先喝水，早午晚餐吃「對」的食物，補充適當的熱量，就能輕鬆瘦身。

減肥名醫劉伯恩醫師建議慢食減肥，進食時間最少半小時。三餐中早餐非常重要，要充分攝取蔬果及蛋白質的營養；午餐要吃的飽，可多攝取澱粉及肉類，以應付下午的體力消耗；晚餐則是要吃的少，飲食盡量簡單，且以蔬菜水果為主食。切記睡前不要進食，否則白天的飲食控制可是會功虧一簣。

用餐順序建議先喝湯，再吃菜、肉、飯，且配合細嚼慢嚥，食物方面盡量少油、少鹽、少油炸，保持口味清淡的習慣，避免過度飲用糖類飲料，就能事半功倍。

忙碌、緊湊與不規律的生活型態，也是助長肥胖的重要原因。若想瘦得健康又自然，學習調整生活型態就是很重要的一課。

劉伯恩醫師表示，生活型態不規律的確會導致肥胖問題，在作息方面，現代人的睡眠時間大概分布在六到六個半小時之間，普遍不足八小時，睡眠時間不足便容易造成肥胖，比如居住在都市的人肥胖情形比非都市的人嚴重，因此建議要減肥盡量早睡。

其實任何減重方式都需要持之以恆，若為求速成而聽信偏方，或是未在醫生指示下服用來路不明的藥物，都是極具危險性的，把握上面幾個原則，並配合適當的飲食以及運動，你也能瘦得省錢、成功又健康。

打往臺灣、中國最便宜!

* 介紹朋友購買可得到一枚52分鐘贈卡。

直撥電話·無需密碼

0066408

全國固定無料 臺灣 4.5元/分* 中國 3.8元/分

全國固定有料 臺灣 2.5元/分* 中國 2.5元/分

* 上記表示の時間是指打往臺灣座機的時間。

(株)中和資訊中心

〒105-0003 東京都港区西新橋3-23-6 白川ビル 6F

TEL:03-5733-9428 SoftBank 090-9833-8686

FAX:03-5733-9425(24H) 專用: 090-9135-0688

受付時間

AM10:00-PM10:00

土、夜 BPM2:00-PM10:00

Value Partner
NTTコミュニケーションズ
パルコ・パルナ

酸酸甜甜鳳梨釋迦 日本人特地到台東採購

在日籍傳教士大角研協助下，台東的鳳梨釋迦將要進軍日本市場。大角研在台東傳教多年，深深愛上台東好山好水

好人情，但也發現因產業沒落隔代教養、青壯年人口外流問題嚴重，他希望藉由農業外銷提振經濟，改善問題。

今年2月10、11日日本JATA旅行社業者前往台東觀光研修考察時，縣府特別端上台東正港鳳梨釋迦招待貴賓，鳳梨釋迦酸中帶甜的

滋味頗受好評，而當時為縣府擔任日語翻譯的大角研也在席間力薦，這個月初日本業者再度造訪，並表示願意承購1萬公噸銷往日本，要以完整果實非加工冰品讓日本人驚豔。

大角研指出，當年因為傳教舉家來到全然陌生的台東，因

此深深愛上台東，他也發現產業沒落衍生出隔代教養、青壯年人口外流種種問題，他認為，如果台東好滋味鳳梨釋迦直銷日本，必能創造利潤嘉惠農民，讓台東青壯年人口回流，減少隔代教養問題。

錯過春夏螢 10月來賞秋冬螢

今年大阿里山春夏季賞螢活動，將於6月底告一段落，阿管處提醒對賞螢有興趣的民眾，阿里山上一四季都有螢火蟲，未趕上「春夏螢風潮」者，也可於10月份來趟「秋冬螢」之旅。

阿管處今年推出春夏季賞螢活動本月底就要結束，讓不少因故未能上山賞螢民眾難免有失落感。阿管處說，大阿里山區螢火蟲種類可觀，不只春夏有，秋冬一樣

也不少，民眾春夏無法上山賞螢，也可排定秋冬一睹群螢飛舞難得景象。

阿管處說，為擴大賞螢觀光效益，該處委託學術單位以一年時間在阿里山遊樂區、來吉及多林區、達邦及里佳區、新美及山美區等四處針對螢火蟲種類及活動時間做調查，共紀錄2科8屬18種螢火蟲出沒。

其中，春夏季節出現螢火蟲，有鹿野氏西藍螢、黃綠螢、黃胸黑翅螢、紅胸黑翅螢、大端

黑螢、黑翅螢、長翅藍翅螢、梭德氏脈翅螢、赤腹櫛角螢、突胸窗螢、紅胸窗螢、雙色垂翅螢及賴氏雄光螢等1科6屬13種；秋冬出現螢火蟲有山窗螢、橙螢、鋸角窗螢、神木螢及灰翅窗螢等1科2屬5種。

阿管處說，大家所熟悉螢火蟲如黑翅螢、大端黑螢等簡稱為春夏螢；秋冬季節出現螢火蟲，如神木螢、鋸角窗螢等簡稱為秋冬螢。「秋冬螢」跟「春夏螢」各具不同特色，春夏螢的發亮光芒為閃爍光，秋冬螢的光芒為持續光；春夏螢的發光器較大，秋冬螢較小；每年從10月中旬起到次年3月初是觀賞秋冬螢的時節。

阿管處表示，秋冬要上山賞螢可到瑞里、瑞峰、來吉、豐山、太和、齊起湖、石棹、樂野、達邦、特富野、里佳、山美、蘭口、茶山、新美、里佳等地，這些社區皆有合法且熱情民宿可做為賞螢最佳媒介。

主題樂園FUN暑假 門票最低下殺5折

今年暑假，國內主題樂園門票「殺很大」！觀光局聯合遊樂園業者推出「二〇〇九Fun暑假遊樂園活動」，最好康的是五到八折的促銷價。

此外，即日起到九月六日，上傳到遊樂園遊玩的照片，可抽獎獲得免費入住總統套房、一年免費入園等好禮；民眾上

網或到旅遊服務中心、火車站、高速公路服務區、機場等地索取活動摺頁，內含門票五折、住宿六折等優惠券。活動網址為http://www.themeparks.net.tw/，觀光局國民旅遊組電話(〇四)二三三一六八八轉二〇九。



蒸汽火車鳴笛 林業園區開跑

羅東林業文化園區昨天開園，工作人員扮成昔日太平山森鐵車掌小姐、車站站長，並有台車改裝的仿古蒸汽小火車鳴笛啟動，行駛過程噴出白煙，現場時光彷彿倒轉，營造出濃濃懷舊風。

林業文化園區昨天擠進許多大小朋友，小朋友好奇的參觀各項設施，老一輩則是進入時光隧道，憶起搭乘太平山蒸汽小火車的塵封往事，有遊客把林業文化園區形容成相簿，記錄太平山百年林業的滴點。

園區入口昨天設置時光走廊，展示伐木機具、木馬道、流籠、運木板車，大同鄉寒溪國小泰雅歌舞炒熱會場氣氛；林務局長顏仁德、羅東林管處長林鴻志一起拉鐘，啟動「羅林號」仿古蒸汽小火車。

「羅林號」由台車改裝，安裝馬達動力，可在鐵軌上行駛，不過，「羅林號」僅一日壽命，開幕式結束後便功成身退。此外，有些遊客造訪復建後的竹林車站，或坐進蒸汽小火車仿古車廂，想像搭森鐵的滋味，藉此過過乾癮。



「聞到檜木香氣，就知道羅東快到了」，羅東鎮長林聰賢說，竹林車站旁貯木池存放的檜木，散發木頭香氣，以前從台北搭火車返鄉，列車接近羅東站時，聞到檜木味，便起身準備下車，他期許林業文化園區為羅東鎮觀光業再創高峰。林業文化園區占地16公頃，有貯木池、蒸汽火車頭、森林鐵道意象、木屑步道、景觀平台、賞鳥牆、竹林車站、藝文區、生態竹屋、森活館、森產館、森趣館。

大溪之旅

桃園縣大溪鎮再日治時代稱「大科坎」，意即「大台地」的意思，位於大漢溪溪畔台地上，明清時期從淡水河來的運輸船可以抵達大溪。桃園縣大溪鎮有一處好山好水的地方那就是石門水庫，這一個處於三

個鄉鎮交接的地方的景點，因為交通開發及建設，在水庫邊的地方，呈現出完全不同的景觀，這也就是它吸引人的地方，尤其在大溪鎮的區域上，更加的迷人。

大溪花海農場位於大溪慈湖

台南 梅嶺

梅嶺位於楠西鄉灣丘村，原名「香蕉山」，後來香蕉沒落為梅樹所取代。經來訪之前副總統謝東閔先生見到滿山綻放的梅花，遂改名為梅嶺。梅嶺是台灣產梅最大的栽培區之一，海拔高度約在200-800公尺之間，視野景觀遼闊，梅嶺盛產梅、李、桃樹等，其中又以梅為大宗。滿山遍的梅林在冬至前後開花，盛開時梅花妝點整個山頭，十分壯觀！因此譽為新南瀛勝景之「嶺梅映雪」，元旦賞花，四月份採梅。

楠西鄉西鄉灣丘村梅嶺，早期以肉質甜韌的香蕉聞名，故舊稱為香蕉山，然而日據時代，因廣植梅樹多達 20 萬株，一躍為南台灣最大的梅花林區，後來才改名為梅嶺。在梅嶺西邊的密枝村，則為山巒所環抱，明溪隱居在清溪之後居於此，是為一處秘密居住地區，後代取其諧音而稱為密枝。

梅嶺目前為一風景區，區內地勢奇特，斷崖險峻，林木蒼翠，向北可眺望曾文水庫，背倚竹子尖山三峰相連，山後則為南化水庫；南向為玉楠盆地及著名的阿拉溪斜瀑群分布區，景觀開闊。由於地形險

峻，山路狹隘，崎嶇難行，早期除了梅農前往採摘梅子之外，外人到者不多，直至近年來，在行政院農業委員會水土保持局及各方關注下，激發了居民的希望與創意，如今的梅嶺吹起休閒風，吸引更多賞梅休閒人潮，而密枝也在水土保持局積極投入下，讓當地的果農之家成為一處深具健康的農村休閒 旅遊點，是遊客在台三線台南路段必訪之地；昔日的偏僻山區，搖身一變成為充滿希望與活力的富麗農村。每年元月前後梅花盛開的季節，盛開的梅花遍佈梅嶺風景區，清麗粉嫩的姿態，在冷冽的空氣中形成宜人的風景，有如人間仙境，吸引許多遊客上山觀梅、品嚐梅子大餐。

楠西鄉梅嶺除了廣大的梅林美景外，其中以巔巔聳立梅峰群體之後、深谷之畔的「獵鷹尖」形勢最為險峻，並造就出令人驚歎的「一線天」形勝。

外形獨特的獵鷹尖高 889 公尺，像一隻昂首的獅子，也像 獅子、貓頭，或臥伏著的巨龜。獵鷹尖下端，奇岩夾峙中，則有一條小縫隙形成相當壯觀的「一線天」美景。

峻的「草嶺山」，佔地約十五公頃，以花卉田園景觀為主，主要栽種季節性景觀花卉，西洋香草植物，以及有機蔬果等，並在至高點設立景觀景台，可遠眺整個石門水庫、龍潭台地以及大溪鎮全景，實為觀賞大溪夕照絕佳所在。

大溪花海農場現址因土壤肥沃氣候溫和，在十九世紀為栽種香茅之用供生產香茅油。之後一段時間這整片地曾經改為種植綠茶，並將其出口至日本。李騰芳古宅，建於清同治元年(西元一八六二年)，為國家第二級古蹟。原本李騰芳古宅佔地三千坪，是三合院與四合院混合的大厝，後因失修崩塌，已無如此面積。進入古宅內，首先看到的是象徵舉人的四個旗杆臺，一對是木製的，一對是石製的。門廳門額懸掛同志三年(西元一八六四年)立的「大夫第」匾額，兩旁對聯：「堂納彩曦光四座」，「門迎紫瑞盈庭」，是官宦人家的象徵。正廳內奉有李氏列祖龕位。

李氏古宅的建築，在於顯示當時李家的財富、功名等，而所有建材多來自大陸，並採閩南式建築，手工細緻，雕樑畫棟頗為華麗，其可說是傳承了中國的建築藝術與傳統文化，不啻為國家之宅。

現代大溪老街遺保存著相當多日治時期建築，以仿巴洛克時期建築，廣場內還有專人教導如何打陀螺，對面古色古香童玩店，再大溪中山路走到底左邊可看到早期手壓式吸水機，看到大溪、北埔、鶯歌、三峽、附近城鎮都保留相當好的資產。

宜蘭好好玩 宜蘭國際蘭雨節七月登場

去年夏天吸引近90萬人次遊客的宜蘭蘭雨節，已再度登場，活動為期44天，到8月23號止！今年蘭雨節延續去年，分別在蘇澳武荖坑風景區、冬山河親水公園、頭城外澳等三地設立園區，主題分別為「冒險山林」、「夢幻星河」、「活力海洋」；其中，頭城外澳海洋園區免費入場，冬山河親水公園每天下午5點過後需購票入園，武荖坑風景區整天都需購票入場；票價是全票100元、半票50元、優惠或團體票80元。

為了行銷宜蘭，宜蘭縣政府今年整合縣內觀光產業，推出「蘭雨家族 好康大放送」，在售價只要49元的「蘭雨家族」手冊中，提供吃、喝、玩、樂等價值逾萬元的優惠措施，有：買三送一、下殺七折，還有續住六折等優惠，邀請民眾到宜蘭玩、拿好康。

中醫老藥新用 青黛可治療乾癬

乾癬是一種在歐美很常見的皮膚病，其盛行率約2-4%，在北美的白種人約有2500萬人罹患此病，根據日本和中國的報告，黃種人的盛行率在0.3%以上，因此在台灣應該約有10萬人患有乾

癬。長庚紀念醫院中醫內科林胤谷醫師和長庚大學臨床醫學研究所蘇中慧副教授，近期研究發現在乾癬病患皮膚及細胞培養中證明中藥青黛具有調節皮膚角質細胞過度增生和異常分化的作用。

研究結果提供了一個青黛可使病人皮膚角質細胞恢復正常的重要科學證據，此論文則在今年6月刊登於SCI國際醫學期刊 Journal of Dermatological Science。

乾癬是一種自體免疫系統發生異常的慢性發炎性皮膚疾病，患者的皮膚常見多且厚的銀白色皮屑和紅色斑塊，此乃因為乾癬皮膚的角質細胞生長速度比正常皮膚快10倍以上而產生大量的皮屑，同時乾癬病灶上的角質細胞分化異常也使皮膚屏障的保護功能受到損傷。

林胤谷醫師發現，經過青黛治療後的乾癬皮膚病灶，

其病理組織切片中角質細胞核中的PCNA（細胞增殖的標記蛋白）表現相對於未治療的病灶明顯減少且恢復和正常皮膚差不多，而上皮顆粒層中的involucrin 的表現則增加且恢復和正常上皮一樣。體外的細胞藥理研究則直接證明青黛有抑制角質細胞核

PCNA和促進角質細胞involucrin基因表現的作用。

目前林醫師仍持續進行相關研究，包括劑型的改良、中藥治療其他皮膚疾病的應用和與西藥的療效及副作用比較等研究，期待不久的未來能對人類的健康有更好的貢獻。

「台灣街角」寫真展 於橫濱展出

自8月8日至14日，於橫濱市內將展出寫真展「台灣街角」。據作者邱柏喬表示，此展是與目前正在都內上映的紀錄片「台灣人生」合作，在橫濱上映期間展出台灣的平民生活以及風景。

展中將展出約30幅，作者近年在台灣拍攝的黑白照片。他表示，會選用黑白照片一

方面是個人喜好，一方面也希望藉由黑白照片抽離了色彩對視覺的影響，讓觀看者能集中在照片的內涵，感受台灣的平民風情。

展覽資訊：「台灣街角」

場所：ギャラリー猫

橫濱市中區若葉町2-2 4-3

最近車站：京急線「日ノ出町」

「台灣人生」紀錄片網站：

<http://www.taiwan-jinsei.com>



「台灣街角」寫真展，展出台灣的平民生活風情。

中華太極棒運動協會推薦之養生運動輔助器材
能量太極棒 能量掌中寶

誠徵日本地區經銷商

有興趣者請洽 電話：886-2-25856018或

E-mail：jaohc0519@gmail.com

協會地址：台灣台北市新生北路三段7號3樓

網址：www.taichibon.com.tw

精彩 台灣100台電視節目 好看

幫您在台灣家裡安裝機器使和第4台連線，讓您身在任何國家只要有網路①(裝傳送盒¥27300後)透過電腦或②不需要有電腦，直接打開在國外家裡的電視機(加裝接收盒¥25200、方便老人小孩使用)、就可收看自己台灣家裡的電視節目。

※安裝之後每月無須再交任何費用(買斷)

※在台灣沒有親友全移居國外者也可安裝



※在國內外機器安裝百分之百合法

※凡購買1組者可分期付款



建議：機器因可永久使用、若不需要時也可拍或轉送他人

詳情：080-5015-8799

面向華人的專業申請電話網絡服務會社

中和

電話 網絡

X

FLET'S光

NTT一級代理店

NTT 超高速上網100兆・1000兆光纜特典一覽

特1典 業界最高返金

40,000円

⊕ 5,000円(介紹朋友) ⊕ 3,000円(指定プラン光電話)

期間限定：2009年7月10日～8月31日

特2典 申請上網 送電腦

0円

配備各種實用軟件
①中文Windows XP;
②騰訊QQ;
③防毒軟件;
④PPS在綫免費影視

八成新中古電腦 限定50臺
⊕ 15,000円(相當商品)

3

フレッツ光 初期工事費 0円
月額利用料 完全2個月 0円
ウィルスクリア (防病毒軟件) 完全2個月 0円
リモートサポート (遠程服務) 完全2個月 0円

4

最快

5 分鐘確定工事日
個工作日即可開通上網

5

專業團隊 優質服務

中文系統設定・詳細料金説明
多臺電腦上網・搬家、解約他社轉NTT
我社專業工作人員為您解決各種疑難問題!

申請電話：開店、家庭用NTT電話新設0円、來電顯示、傳送、增線等服務、光電話(可當場選號)。



NTTコミュニケーションズ販売代理店

(株)中和資訊中心 FAX:03-5733-9425(24H)

住所：〒105-0003東京都港区西新橋3-23-6 白川ビル6F

免費電話：☎0120-88-6298 (中國語、日本語)

SoftBank専用：090-9833-8686 090-9135-0688 受付 平日AM10:00-PM10:00 時間 土、日PM2:00-PM10:00

Toyo Beauty

日本人氣美容商品

DIY紋繡眉筆

天天洗臉也能保持 3~5 天不消失

重複並頻繁的使用更能使顏色保持的長久。

日本大人氣
2009 年新流行



■DIY紋繡眉筆
1本
價格 ¥2,625

1本
價格 ¥1,260

CKL水眼影

水嫩透亮般上色水眼影

【產品內容】

按照你喜愛色調與光澤調出絕佳妝效，持久不脫色。
清水即可洗淨，輕鬆卸卸重點彩妝。
給眼睛水嫩和動人的光彩。



■CKL水眼影
1本
價格 ¥840

睫毛增長液

燙完睫毛後的保養及睫毛滋養

【產品內容】

燙完睫毛後的保養及睫毛滋養，具有促進睫毛生長濃密之睫毛增長液，亦具有使睫毛持續持久效果。



■睫毛增長液
1本
價格 ¥5,520

奇蹟睫毛精華液

【產品內容】

●使用方式：睡前及洗臉後保養，當睫毛保養液使用。
●膏毛成分(聚脲合類BIS)
●睫毛修補成分(Ceramide)
●保溼成分(玻尿酸補濕精華)
●滋潤成分(燕窩配力)

■奇蹟睫毛精華液
1本
價格 ¥1,680



CKL護髮時空膠囊

天然植物萃取精華

【產品內容】

●本品富含維他命B5及海藻等多種天然植物萃取精華。
●能深層滋養髮根，補充毛髮油質，調理毛髮潤滑度。
●修補受損毛髮組織，避免毛髮乾枯分叉及斷裂，使毛髮活力再生，富彈性、柔力動人。

■CKL護髮時空膠囊
1本
價格 ¥3,150



CML鑷皮機

有效去除無法洗掉的污垢以及角質。並且能促進血液以及淋巴的循環代謝，讓您擁有光滑、鮮嫩的肌膚。



1本
價格 ¥41,790

CML胎盤素美容液

減少斷裂 保護睫毛
具有滋潤以及育毛的雙重效果



1本
內容量:30ml
價格 ¥9,450

PLACENTA PLUS

健康食品

胎盤素膠囊

胎盤素精華

女性由內而外永保青春美麗、
男性常保健康活力的美容聖品。



■PLACENTA PLUS-胎盤素膠囊
價格 ¥9,975
內容量: 43g(400mgx100粒)

HYALURONIC ACID PLUS 玻尿酸膠囊

【產品內容】
玻尿酸又名醣胺酸及透明質酸等，是一種天然多糖類，也是存在於人體肌膚真皮層內保溼之重要成分。
內容量: 21.1g(352mgx60粒)
※1天服用2-3粒



■HYALURONIC ACID PLUS-玻尿酸膠囊
價格 ¥10,500

COLLAGEN PLUS 膠原蛋白膠囊

【產品內容】
膠原蛋白是蛋白質的一種，它能使皮膚與肌肉彈性的成分，不止皮膚能有許多膠原蛋白，其他的關節韌帶、軟骨、動物、自體甚至牙齒、頭髮中也含有膠原蛋白。
內容量: 33.72g(342mgx60粒)
※1天服用3-4粒



■COLLAGEN PLUS-膠原蛋白膠囊
價格 ¥5,250

男士洗臉專用區

男士美容保養專用品



CKL男士潔面霜
含豐富維他命成分的洗滌乳，溫和
不刺激肌膚，能保護肌膚原有之防
禦力，同時深入毛孔去除髒污。

1本
價格 ¥3,150



CKL刮鬍後乳液
調整肌膚油水平衡，提供肌膚潤滑滋
養的化妝水。含天然植物保溼成分
香茅等及玻尿酸，能保持肌膚健康。

1本
價格 ¥2,625



CKL刮鬍露
能柔軟鬍鬚，同時不刺激肌膚的刮鬍露，
薄塗配方讓您刮得爽快又乾淨。

1本
價格 ¥2,100

男士清潔洗髮專用區

Rejuvile洗髮精

配合潤髮成份，有效防
止頭皮屑、分叉等各種
現象。



容量/360ml
1本
價格 ¥2,940

Rejuvile洗髮精

使用含有中藥的精華，
以及維他命B。等成份調整
您的體質，有效減少頭皮
屑的產生。



(抗頭皮屑)
容量/360ml
1本
價格 ¥2,940

Rejuvile潤髮乳

以洗髮精洗頭後，稍後
將潤髮乳再以本品按
摩頭髮。
1分鐘後，以清水仔
細沖洗即可



容量/360ml
1本
價格 ¥2,940

Rejuvile育毛劑

在洗頭、髮後，或睡覺前以本
品輕輕按摩頭皮，並放置 4 小時
以讓成份充分滲透頭皮吸收。



容量/36ml
1本
價格 ¥12,600

洗就黑洗髮精

不用染劑也能達到染髮的效果
使用本品原一般洗髮程序 將本品塗抹在頭髮上約十
分鐘再洗掉 即可維持 5-7 天左右烏黑亮麗髮色
*本產品效果因人而異



1包 ¥500
買 4 送 1

價格 ¥2,000

東洋商事(限網路訂購)

http://www.toyo beauty.com E-mail: info@toyo beauty.com